

DE

Originalbetriebsanleitung

EN

Translation of the original instructions

FR

Traduction du mode d'emploi d'origine

IT

Traduzione del Manuale d'Uso originale

NL

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

CZ

Překlad originálního návodu k provozu

SK

Preklad originálneho návodu na prevádzku

HU

Az eredeti használati utasítás fordítása



GTKS 315 / 230 V

55150

GTKS 315 / 400 V

55152



LIEFERUMFANG | DELIVERED ITEMS | ARTICLES DÉLIVRÉS | VOLUME DELLA FORNITURA |
LEVERINGSOMVANG | OBJEM DODÁVKY | ROZSAH DODÁVKY | SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM



DEUTSCH

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.

ENGLISH

Please read the instructions carefully before starting the machine.

FRANÇAIS

Veuillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service

ITALIANO

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettrodomestico.

NEDERLANDS

Graag instructies zorgvuldig doorlezen vóórdat u de machine in gebruik neemt.

SLOVENSKY

Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.

CESKY

Před spuštěním stroje si pečlivě přečtěte návod k používání.

MAGYAR

Kérjük alaposan olvassa el a tájékoztatót mielőtt a gépet használja.



IINBETRIEBNAHME | STARTING-UP THE MACHINE | MISE EN SERVICE | MESSA IN FUNZIONE |
INBEDRIJFSTELLING | UVEDENÍ DO PROVOZU | UVEDENIE DO PREVÁDZKY | ÜZEMBE HELYEZÉS _____ **2**

Deutsch

TECHNISCHE DATEN | ANFORDERUNGEN AN DEN BEDIENER |
VERHALTEN IM NOTFALL | SICHERHEITSHINWEISE | WARTUNG |
GEWÄHRLEISTUNG | SERVICE | EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG _____ **14**

English

TECHNICAL DATA | REQUIREMENTS FOR OPERATING STAFF |
EMERGENCY PROCEDURE | SAFETY INSTRUCTIONS | MAINTENANCE |
GUARANTEE | SERVICE | EC-DECLARATION OF CONFORMITY _____ **19**

Français

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES | OPÉRATEUR |
CONDUITE EN CAS D'URGENCE | CONSIGNES DE SÉCURITÉ |
ENTRETIEN | GARANTIE | SERVICE | DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE _____ **24**

Italiano

DATI TECNICI | REQUISITI ALL'OPERATORE |
COMPORTAMENTO IN CASO D'EMERGENZA |
ISTRUZIONI DI SICUREZZA | MANUTENZIONE | GARANZIA |
SERVIZIO | DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE _____ **29**

Nederlands

TECHNISCHE GEGEVENS | EISEN AAN DE BEDIENENDE PERSOON |
HANDELSWIJZE IN NOODGEVAL | VEILIGHEIDSAADVIEZEN | ONDERHOUD |
GARANTIE | SERVICE | EG-CONFORMITEITVERKLARING _____ **34**

Cesky

TECHNICKÉ ÚDAJE | POŽADAVKY NA OBSLUHU | CHOVÁNÍ V PŘÍPADĚ NOUZE |
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY | ÚDRŽBA | ZÁRUKA | SERVIS |
PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU _____ **39**

Slovensky

TECHNICKÉ ÚDAJE | POŽIADAVKY NA OBSLUHU |
SPRÁVANIE V PRÍPADE NÚDZE | BEZPEČNOSTNÉ POKYNY | ÚDRŽBA |
ZÁRUKA | SERVIS | VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ _____ **44**

Magyar

MŰSZAKI ADATOK | KÖVETELMÉNYEK A GÉP KEZELŐJÉRE |
VISELKEDÉS KÉNYSZERHELYZETBEN | BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK |
KARBANTARTÁS | JÓTÁLLÁS | SZERVÍZ | AZONOSSÁGI NYILATKOZAT EU _____ **49**

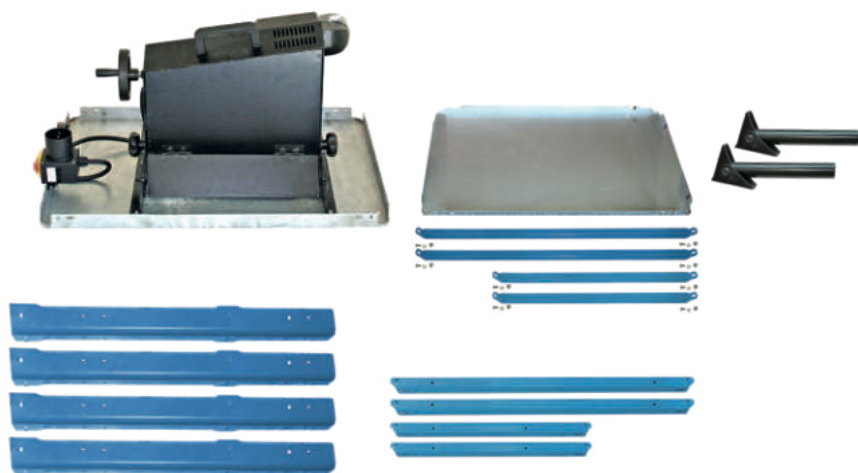


LIEFERUMFANG | DELIVERED ITEMS | ARTICLES DÉLIVRÉS | VOLUME DELLA FORNITURA |
LEVERINGSOMVANG | OBJEM DODÁVKY | ROZSAH DODÁVKY | SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM

GTKS 315



2 x	M6 x 12		1x	
26 x	M6 x 12		1x	
1 x				



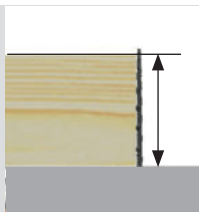
2

**DE Montage****HU Szerelés****EN Assembly****FR Montage****IT Montaggio****NL Montage****CZ Montáž****SK Montáž**

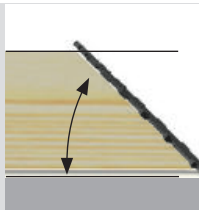
5

**DE TISCHVERBREITERUNG****HU ASZTALSZÉLESÍTŐ****EN TABLE EXTENSION****FR RALLONGE LATÉRALE DE TABLE****IT ALLARGAMENTO DEL TAVOLO****NL TAFELVERBREDING****CZ POSUVNÝ STŮL****SK ROZŠÍRENIE STOLA**

7

**DE SCHNITTITIEFE EINSTELLEN****HU VÁGÁSMÉLYSÉG****EN CUTTING DEPTH****FR PROFONDEUR DE COUPE****IT MASSIMA PROFONDITÀ DI TAGLIO****NL SCHROEFDIEPTE****CZ ŘEZNÁ HLoubKA****SK HĺbKA REZU**

8

**DE GEHRUNG EINSTELLEN****HU DŐLÉS****EN INCLINATION****FR INCLINAISON****IT INCLINAZIONE****NL NEIGING****CZ SKLON****SK NAKLON**

DE	SÄGEBLATTWECHSEL	HU	BLADE VÁLTOZÁS
EN	SAWBLADE CHANGE		
FR	CHANGEMENT DE LAME		
IT	BLADE CAMBIAMENTO		
NL	WISSELEN VAN ZAAGBLAD		
CZ	BLADE ZMĚNA		
SK	BLADE ZMENA		



9

DE	PARALLELANSCHLAG	HU	PÁRHUZAMOS ÜTKÖZŐ
EN	RIP FENCE		
FR	BUTÉE PARALLÈLE		
IT	BATTUTA PARALLELA		
NL	DE PARALLELLE AANSLAG		
CZ	PODÉLNÉ PRAVÍTKO		
SK	OCHRANNÉ ZARIADENIE NA POZDĹŽNE REZANIE		



11

DE	BETRIEB	HU	ÜZEMELTETÉS
EN	OPERATION		
FR	FONCTIONNEMENT		
IT	ESERCIZIO		
NL	GEBRUIK		
CZ	PROVOZ		
SK	PREVÁDZKA		



12

DE	TRANSPORT / AUFBEWAHRUNG	HU	SZÁLLÍTÁS / TÁROLÁS
EN	TRANSPORT / STORAGE		
FR	TRANSPORT / STOCKAGE		
IT	TRASPORTO / STOCCAGGIO		
NL	TRANSPORT / BEWARING		
CZ	PŘEPRAVA / ULOŽENÍ		
SK	TRANSPORT / ULOŽENIE		

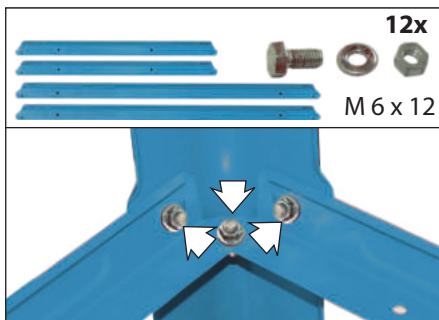
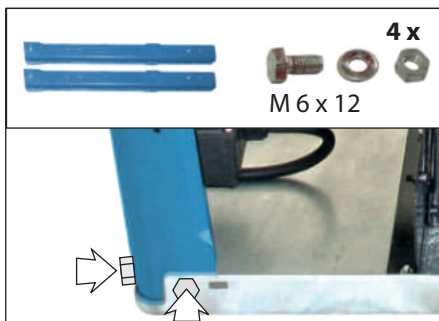
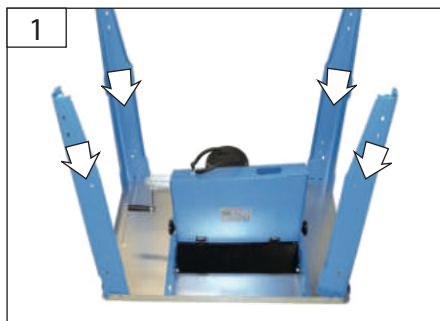
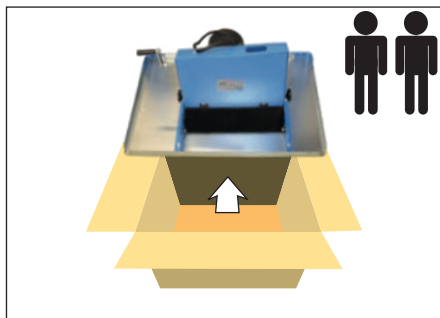


13



DE **Montage**
 EN Assembly
 FR Montage
 IT Montaggio
 NL Montage
 CZ Montáž
 SK Montáž

HU Szerelés



DE **Montage**

EN Assembly

FR Montage

IT Montaggio

NL Montage

CZ Montáž

SK Montáž

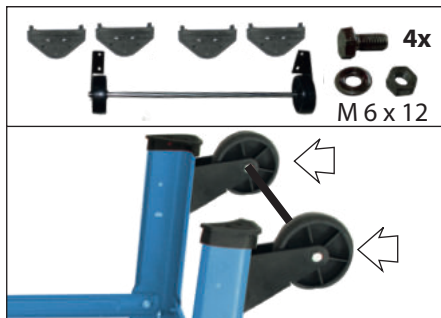
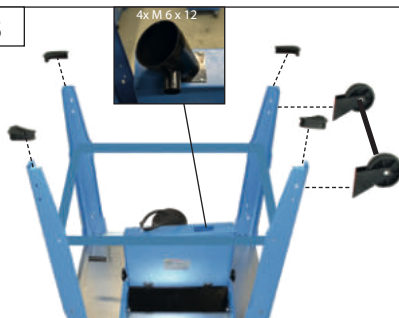
HU Szerelés

3

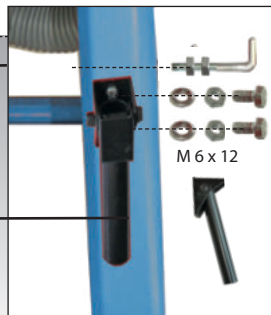
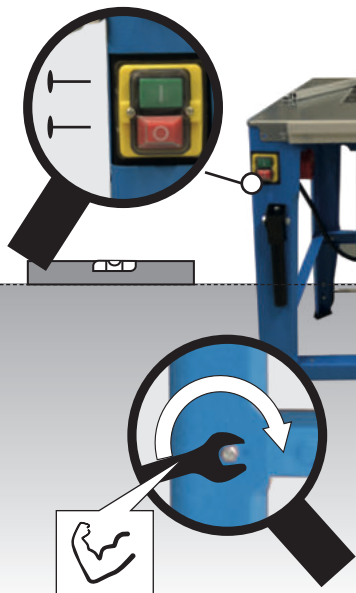


3

4x M 6 x 12



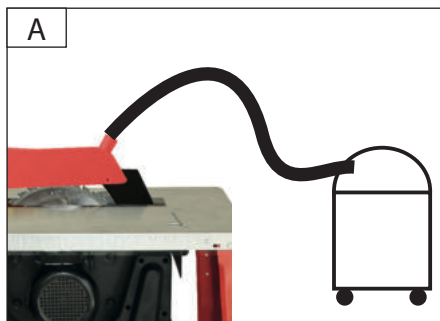
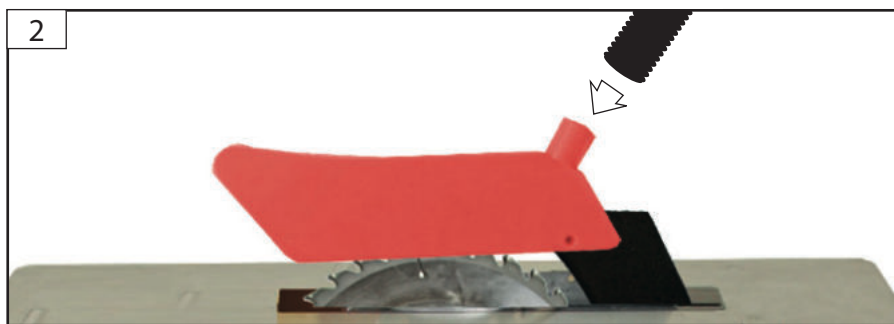
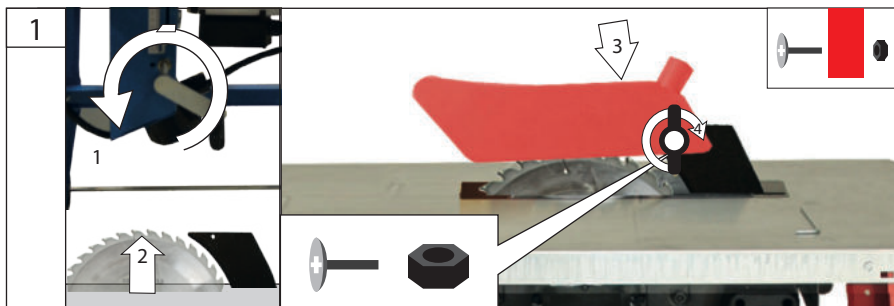
4

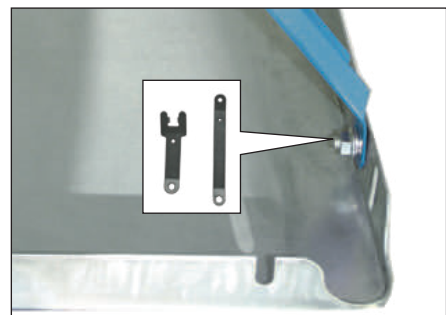
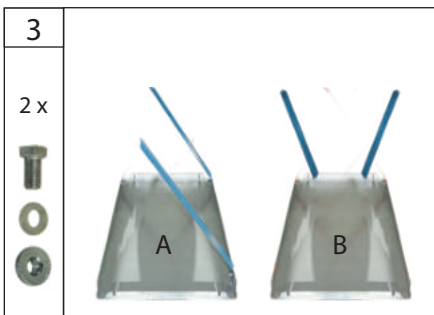
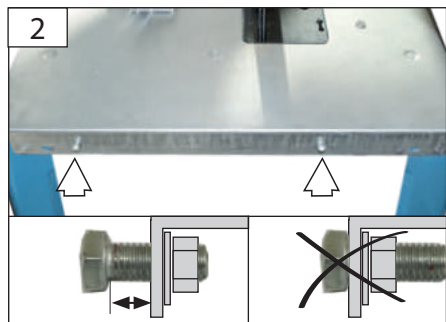
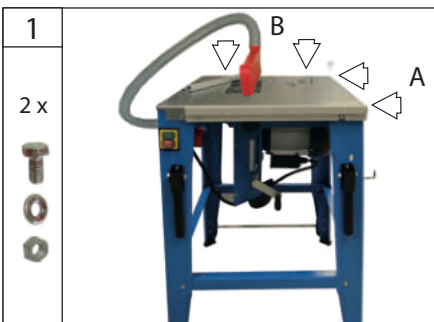
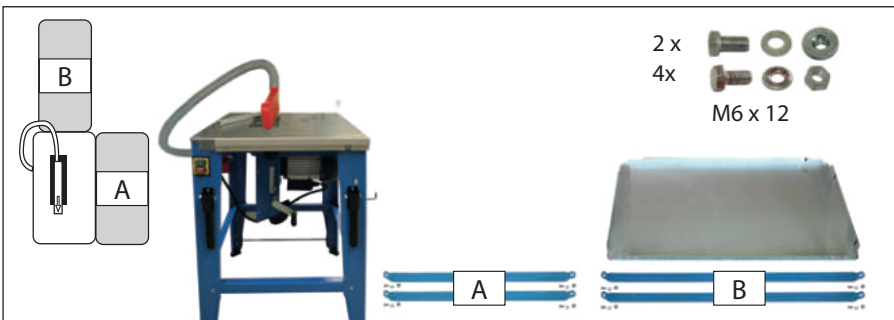




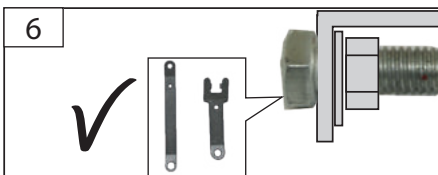
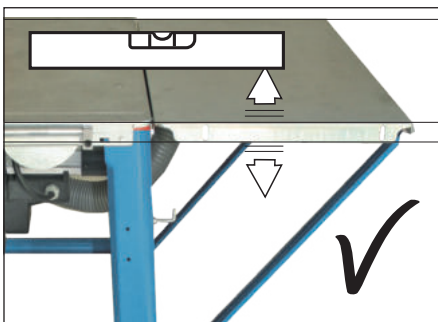
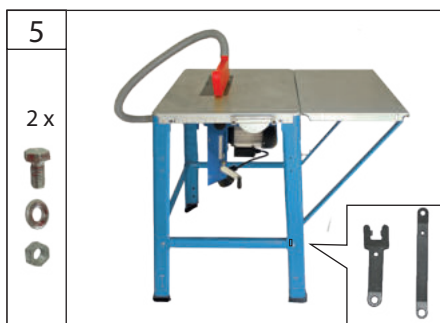
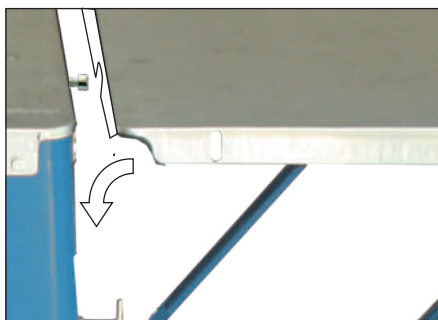
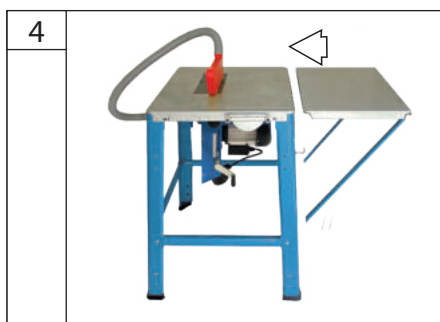
DE **Montage**
EN Assembly
FR Montage
IT Montaggio
NL Montage
CZ Montáž
SK Montáž

HU Szerelés

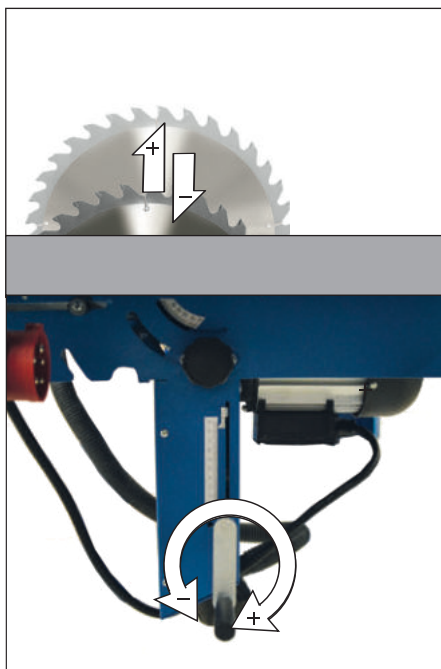
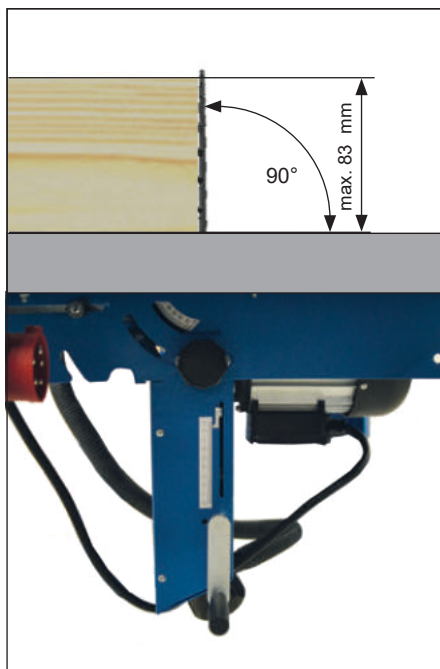
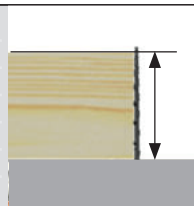


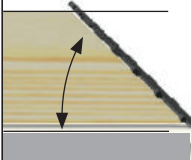
DE TISCHVERBREITERUNG**HU ASZTALSZÉLESÍTŐ****EN TABLE EXTENSION****FR RALLONGE LATÉRALE DE TABLE****IT ALLARGAMENTO DEL TAVOLO****NL TAFELVERBREDING****CZ POSUVNÝ STŮL****SK ROZŠÍRENIE STOLA**

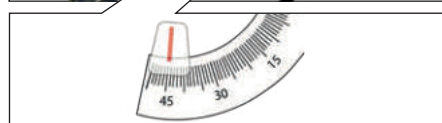
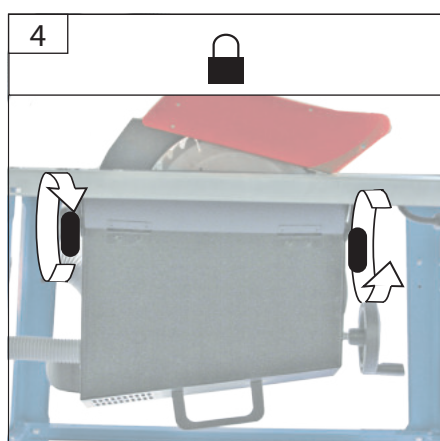
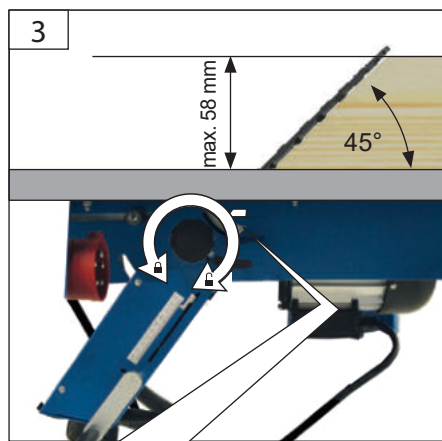
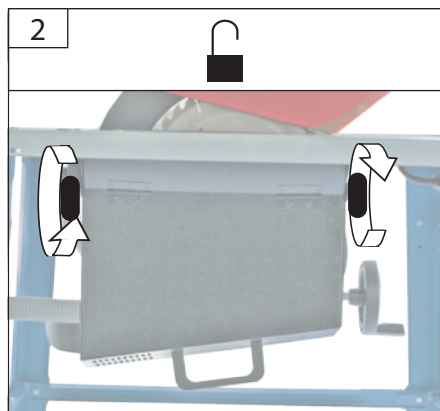
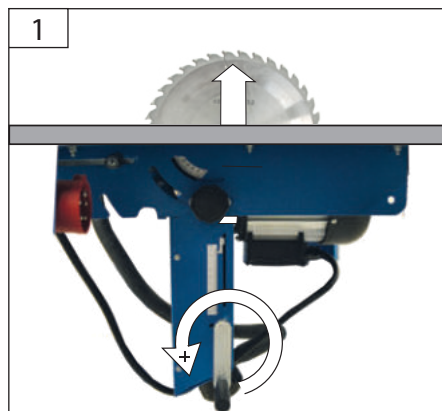
	DE TISCHVERBREITERUNG	HU ASZTALSZÉLESÍTŐ
	EN TABLE EXTENSION	
	FR RALLONGE LATÉRALE DE TABLE	
	IT ALLARGAMENTO DEL TAVOLO	
	NL TAFELVERBREDING	
	CZ POSUVNÝ STŮL	
	SK ROZŠÍRENIE STOLA	

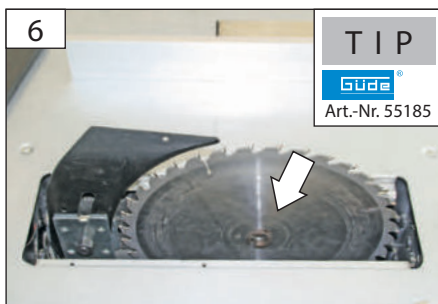
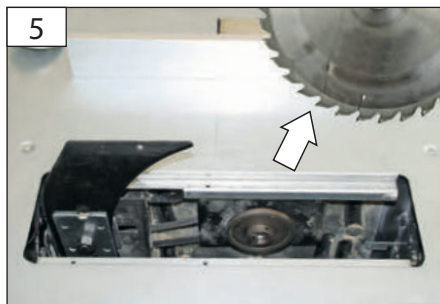
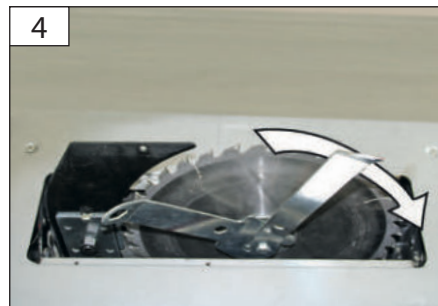
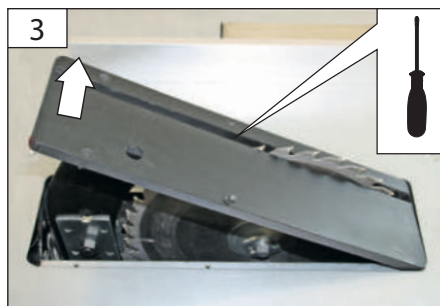
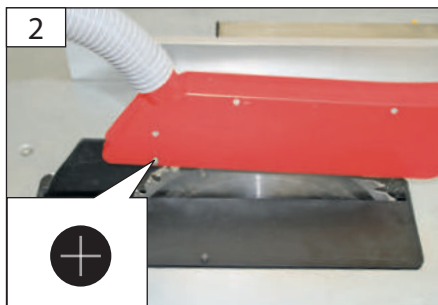
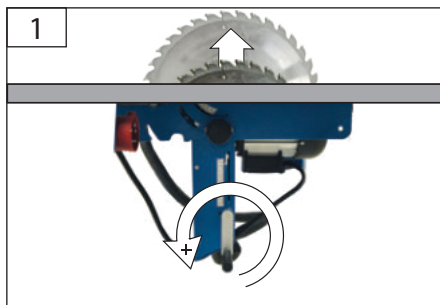


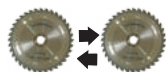
DE	SCHNITTITIEFE EINSTELLEN	HU	VÁGÁSMÉLYSÉG
EN	CUTTING DEPTH		
FR	PROFONDEUR DE COUPE		
IT	MASSIMA PROFONDITÀ DI TAGLIO		
NL	SCHROEFDIEPTE		
CZ	ŘEZNÁ HLoubKA		
SK	HĺBKa REZU		



	DE GEHRUNG EINSTELLEN	HU DŐLÉS
	EN INCLINATION	
	FR INCLINAISON	
	IT INCLINAZIONE	
	NL NEIGING	
	CZ SKLON	
	SK NAKLON	



DE SÄGEBLATTWECHSEL**HU BLADE VÁLTOZÁS****EN SAWBLADE CHANGE****FR CHANGEMENT DE LAME****IT BLADE CAMBIAMENTO****NL WISSELEN VAN ZAAGBLAD****CZ BLADE ZMĚNA****SK BLADE ZMENA**



DE SÄGEBLATTWECHSEL

HU BLADE VÁLTOZÁS

EN SAWBLADE CHANGE

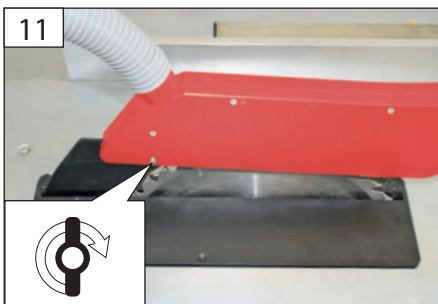
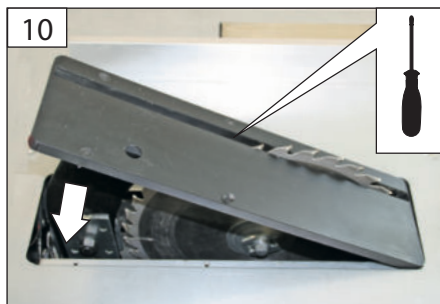
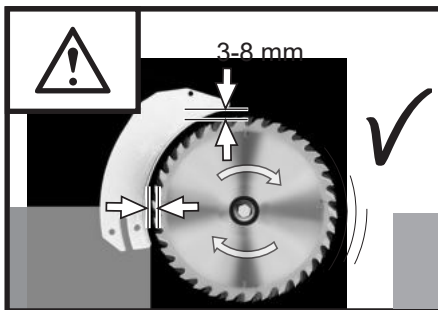
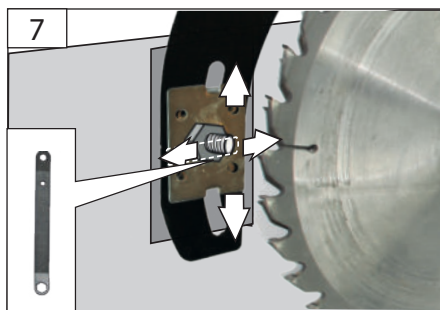
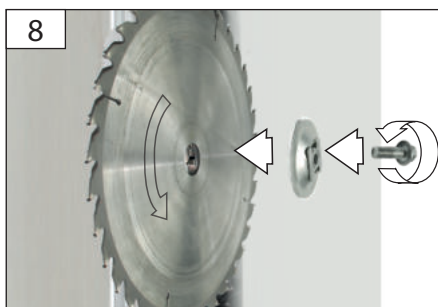
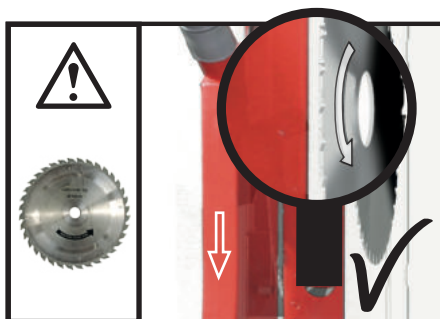
FR CHANGEMENT DE LAME

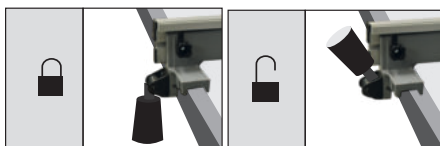
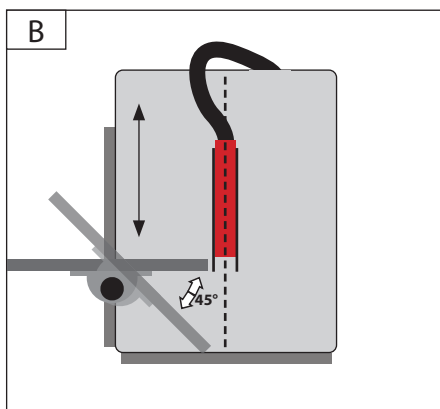
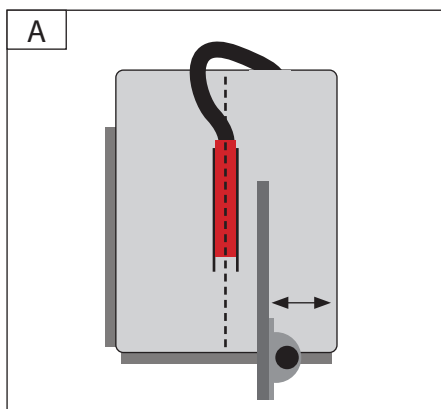
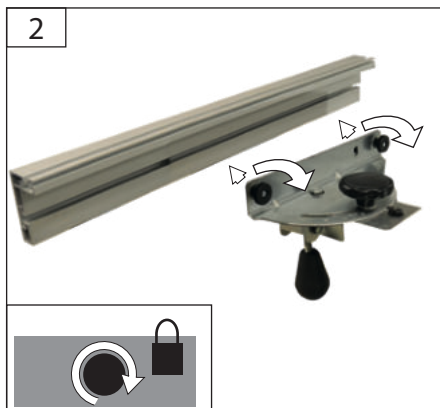
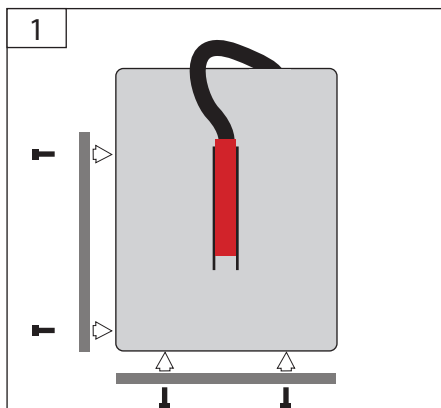
IT BLADE CAMBIAMENTO

NL WISSELEN VAN ZAAGBLAD

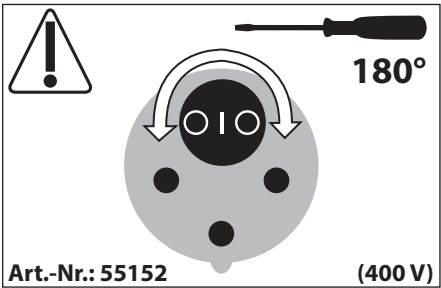
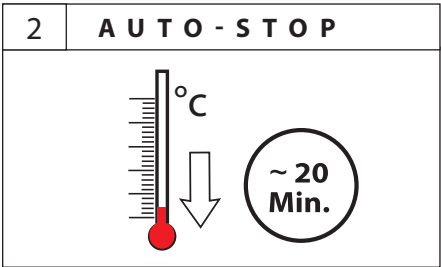
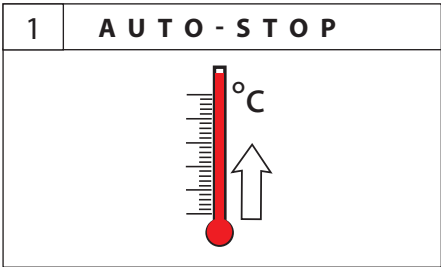
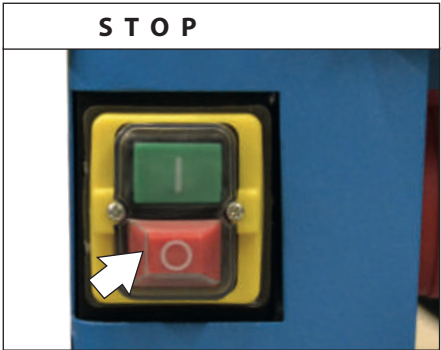
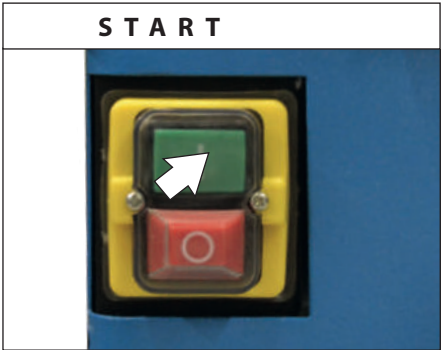
CZ BLADE ZMĚNA

SK BLADE ZMENA



DE PARALLELANSCHLAG**HU PÁRHUZAMOS ÜTKÖZŐ****EN** RIP FENCE**FR** BUTÉE PARALLÈLE**IT** BATTUTA PARALLELA**NL** DE PARALLELE AANSLAG**CZ** PODÉLNÉ PRAVÍTKO**SK** OCHRANNÉ ZARIADENIE NA POZDĹŽNE REZANIE

	DE	BETRIEB	HU	ÜZEMELTETÉS
	EN	OPERATION		
	FR	FONCTIONNEMENT		
	IT	ESERCIZIO		
	NL	GEBRUIK		
	CZ	PROVOZ		
	SK	PREVÁDZKA		



DE TRANSPORT / AUFBEWAHRUNG**HU** SZÁLLÍTÁS / TÁROLÁS**EN** TRANSPORT / STORAGE**FR** TRANSPORT / STOCKAGE**IT** TRASPORTO / STOCCAGGIO**NL** TRANSPORT / BEWAARING**CZ** PŘEPRAVA / ULOŽENÍ**SK** TRANSPORT / ULOŽENIE

Technische Daten

Tischkreissäge	GTKS 315/230V	GTKS 315/400V
Artikel-Nr.	55150	55152
 Anschluss.....	230 V/ 50 Hz	400 V/ 50 Hz
 Nennaufnahmeleistung	2000 W	2200 kW
 Leerlaufdrehzahl.....	2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
 Sägeblatt-ø x Bohrungs-ø.....	315 x 30 mm, HM 36 Z	315 x 30 mm, HM 36 Z
 Spaltkeil.....	7,4 mm	7,4 mm
 Breite Spaltkeil-Führungsschlitz.....	12,6 mm	12,6 mm
 Schnitttiefe max. 90°	83 mm	83 mm
 Schnitttiefe max. 45°	58 mm	58 mm
 Gewicht.....	46 kg	46 kg
 Tischverbreiterung.....	800x400 mm	800x400 mm

Geräusch- und Vibrationsangaben

Schalldruckpegel L_{PA} ^{1), 2)} 93,3 dB (A)

Garantierter Schallleistungspegel L_{WA} ²⁾ 107 dB (A)

Gehörschutz tragen!

¹⁾ Gemessen nach EN ISO 11202:1995/AC:1997,
unter Last, Unsicherheit K=4 dB (A)

²⁾ Die angegebenen Werte sind Emissionswerte und müssen damit nicht zugleich auch sichere Arbeitsplatzwerte darstellen. Obwohl es eine Korrelation zwischen Emissions- und Immissionspegeln gibt kann daraus nicht zuverlässig abgeleitet werden ob zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen notwendig sind oder nicht. Faktoren welche den aktuellen am Arbeitsplatz tatsächlich vorhandenen Immissionspegel beeinflussen beinhalten die Eigenart des Arbeitsraumes und andere Geräuschquellen d.h. die Zahl der Maschinen und anderer benachbarter Arbeitsvorgänge. Die zulässigen Arbeitsplatzwerte können ebenso von Land zu Land variieren. Diese Information soll jedoch den Anwender befähigen eine bessere Abschätzung von Gefährdung und Risiko vorzunehmen.

Das Gerät erfüllt die Anforderungen der EN 61000-3-11 und unterliegt Sonderanschlussbedingungen. Das heißt, dass eine Verwendung an beliebigen frei wählbaren Anschlusspunkten nicht zulässig ist. Das Gerät kann bei ungünstigen Netzverhältnissen zu vorübergehenden Spannungsschwankungen führen. Das Gerät ist ausschließlich zur Verwendung an Anschlusspunkten vorgesehen, die eine maximale zulässige Netzimpedanz von $Z_{max} = 0,233 \Omega$ nicht überschreiten. Sie müssen als Benutzer sicherstellen, wenn nötig in Rücksprache mit Ihrem Energieversorgungsunternehmen, dass Ihr Anschlusspunkt, an dem Sie das Gerät betreiben möchten, die oben genannte Anforderung erfüllt.



Benutzen Sie das Gerät erst nachdem Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam gelesen und verstanden haben. Beachten Sie alle in der Anleitung aufgeführten Sicherheitshinweise. Verhalten Sie sich verantwortungsvoll gegenüber anderen Personen. Falls über den Anschluss und die Bedienung des Gerätes Zweifel entstehen sollten, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Tischkreissäge darf nur zum Sägen von Holz und Holzprodukten verwendet werden.

Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden.

Bei Nichtbeachtung der Bestimmungen, aus den allgemein gültigen Vorschriften sowie den Bestimmungen aus dieser Anleitung, kann der Hersteller für Schäden nicht verantwortlich gemacht werden.

Anforderungen an den Bediener

Der Bediener muss vor Gebrauch des Gerätes aufmerksam die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.

Da die Benutzung des Geräts bei falscher Handhabung mit erheblichen Gefahren verbunden sein kann, dürfen nur sachkundige Personen mit der Benutzung betraut werden.

Der Bediener muss angemessen in der Einstellung und der Bedienung sowie der Verwendung der Maschine geschult sein.

Qualifikation: Außer einer ausführlichen Einweisung durch eine sachkundige Person ist keine spezielle Qualifikation für den Gebrauch des Gerätes notwendig.

Mindestalter: Das Gerät darf nur von Personen betrieben werden, die das 18. Lebensjahr vollendet haben. Eine Ausnahme stellt die Benutzung als

Jugendlicher dar, wenn die Benutzung im Zuge einer Berufsausbildung zur Erreichung der Fertigkeit unter Aufsicht eines Ausbilders erfolgt.

Schulung:: Die Benutzung des Gerätes bedarf lediglich einer entsprechenden Unterweisung durch eine Sachkundige Person bzw. die Bedienungsanleitung. Eine spezielle Schulung ist nicht notwendig.

Der Bediener ist verantwortlich für Unfälle oder Gefahren gegenüber Dritten.

Restrisiken

⚠ Verletzungsgefahr!

Niemals die Hände in den Bereich des Sägeblattes bringen.

Trotz Einhaltung aller relevanter Bauvorschriften können beim Betreiben der Maschine noch Gefahren entstehen, z. B. Durch:

- Wegfliegen von Werkstückteilen
- Wegfliegen von Werkzeugteilen bei beschädigten Werkzeugen
- Geräuschemission
- Holzstaubemission

Verhalten im Notfall

Leiten Sie die der Verletzung entsprechend notwendigen Erste Hilfe Maßnahmen ein und fordern Sie schnellst möglich qualifizierte ärztliche Hilfe an. Bewahren Sie den Verletzten vor weiteren Schädigungen und stellen Sie diesen ruhig. Für einen eventuell eintretenden Unfall sollte immer ein Verbandskasten nach DIN 13164 am Arbeitsplatz griffbereit vorhanden sein. Dem Verbandskasten entnommenes Material ist sofort wieder aufzufüllen.

Wenn Sie Hilfe anfordern, machen Sie folgende Angaben::

1. Ort des Unfalls
2. Art des Unfalls
3. Zahl der Verletzten
4. Art der Verletzungen

Entsorgung

Die Entsorgungshinweise ergeben sich aus den Piktogrammen die auf dem Gerät bzw. der Verpackung aufgebracht sind. Eine Beschreibung der einzelnen Bedeutungen finden Sie im Kapitel „Kennzeichnung“.

Entsorgung der Transportverpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind in der Regel nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recycelbar. Das Rückführen der Verpackung in den Materialkreis!

Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht über den Hausmüll.

Gemäß europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Symbole



Achtung!



Bedienungsanleitung lesen



Vor Durchführung jeglicher Arbeiten am Gerät immer den Stecker aus der Steckdose ziehen.



Gehörschutz tragen!
Schutzbrille tragen!



Schutzhandschuhe tragen!



Niemals die Hände in den Bereich des Sägeblattes bringen.



Vor Nässe schützen
Die Maschine nicht dem Regen aussetzen.



Am Kabel ziehen / transportieren verboten



Bedienung mit Halskette verboten



Bedienung mit langen Haaren verboten



Abstand von Personen
Achten Sie darauf, dass sich keine Personen im Gefahrenbereich aufhalten.



Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung



Warnung vor Handverletzung



Warnung vor zurückschleudernden Teilen



Schadhafte und/oder zu entsorgende elektrische oder elektronische Geräte müssen an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.



Vor Nässe schützen



Packungsorientierung Oben

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ Warnung

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verhindern.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elek-

trowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteeilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare,

Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegendenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5) Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

Sicherheitshinweise Tischkreissäge

 Der Betrieb ist nur mit Fehlerstrom-Schutzschalter (RCD max. Fehlerstrom 30mA) zulässig.

Tragen Sie Gehörschutz. Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.

Warnung Beim Hantieren mit Sägeblättern und rauen Werkstoffen Handschuhe tragen.

Warnung Beim Arbeiten entstehender Staub ist oft gesundheitsschädlich und sollte nicht in den Körper gelangen. Staubabsaugung verwenden und zusätzlich geeignete Staubschutzmaske tragen. Abgelagerten Staub gründlich entfernen, z.B. aufsaugen.

Die Maschine muss beim Betrieb in geschlossenen Räumen an ein externes Späne- und Staubabsaugungssystem angeschlossen werden. Die Absauganlage muss eingeschaltet werden, bevor die Bearbeitung beginnt.

Vor jedem Gebrauch Gerät, Anschlusskabel, Verlängerungskabel und Stecker auf Beschädigung und Alterung kontrollieren. Beschädigte Teile nur von einem Fachmann reparieren lassen.

Schutzeinrichtung der Maschine unbedingt verwenden.

Benutzen Sie zum sicheren Arbeiten Einrichtungen wie z.B. Schutz- und Druckvorrichtung, Anschlagplatte, Zuführschieber etc.!

Beim Querschneiden von Rundholz ist es erforderlich das Werkstück gegen Verdrehen durch Verwendung einer Schablone oder einer Haltevorrichtung zu sichern und ein für Querschnitte geeignetes Sägeblatt zu verwenden.

Kreissägen dürfen nicht zum Schlitzeln (im Werkstück beendete Nut) verwendet werden.

Falzen oder Nuten ist nur mit einer geeigneten Schutzvorrichtung, z. B. einer Tunnelschutzvorrichtung über dem Säge Tisch, erlaubt.

Stützen Sie große Platten ab, um das Risiko eines Rückschlags durch ein klemmendes Sägeblatt zu vermindern. Große Platten können sich unter ihrem Eigengewicht durchbiegen. Platten müssen auf beiden Seiten, sowohl in Nähe des Sägespalts als auch am Rand, abgestützt werden.

Warnung Späne oder Splitter dürfen bei laufender Maschine nicht entfernt werden.

Abgenutzte Tischeinlage ersetzen.

Keine Sägeblätter benutzen die beschädigt oder verformt sind.

Der Grundkörper des Sägeblattes darf nicht dicker und die Schränkung nicht kleiner als die Dicke des Spaltkeils sein. Spaltkeil nicht entfernen.

Ein für den zu schneidenden Werkstoff geeignetes Sägeblatt auswählen.

Sägeblätter, die nicht den Kenndaten in dieser

Gebrauchsanweisung entsprechen, dürfen nicht verwendet werden.

Es dürfen nur Werkzeuge verwendet werden, die EN 847-1 entsprechen.

Nur ordnungsgemäß geschärfte Sägeblätter verwenden. Die auf dem Sägeblatt angegebene Höchstzahl ist einzuhalten.

Keine aus Schnellarbeitsstahl gefertigten Sägeblätter verwenden.

Die Werkzeuge müssen in einem geeigneten Behälter transportiert und aufbewahrt werden.

Wartung

 Vor Durchführung jeglicher Arbeiten am Gerät immer den Stecker aus der Steckdose ziehen.

Führen Sie vor Benutzung stets eine Sichtprüfung durch, um festzustellen, ob das Gerät, insbesondere Netzkabel und Stecker, beschädigt ist.

WARNUNG Das Gerät darf nicht benutzt werden falls es beschädigt ist oder die Sicherheitseinrichtungen defekt sind.

Falls das Gerät defekt ist, hat die Reparatur ausschließlich durch den Kundendienst zu erfolgen.

Nur Originalzubehör und Originalersatzteile verwenden.

Nur ein regelmäßig gewartetes und gut gepflegtes Gerät kann ein zufriedenstellendes Hilfsmittel sein. Wartungs- und Pflegemängel können zu unvorhersehbaren Unfällen und Verletzungen führen.

Gewährleistung

Die Gewährleistungszeit beträgt 12 Monate bei gewerblicher Nutzung, 24 Monate für Verbraucher und beginnt mit dem Zeitpunkt des Kaufs des Gerätes.

Die Gewährleistung erstreckt sich ausschließlich auf

Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Bei Geltendmachung eines Mangels im Sinne der Gewährleistung ist der original Kaufbeleg mit Verkaufsdatum beizufügen.

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind unsachgemäße Nutzung, wie z. B. Überlastung des Gerätes, Gewaltanwendung, Beschädigungen durch Fremdeinwirkung, Fremdkörper, sowie Nichtbeachtung der Gebrauchs- und Aufbauanleitung und normaler Verschleiß.

Service

Sie haben technische Fragen? Eine Reklamation? Benötigen Ersatzteile oder eine Bedienungsanleitung? Auf der Homepage der Firma Güde GmbH & Co. KG (www.guede.com) im Bereich Service helfen wir Ihnen schnell und unbürokratisch weiter. Bitte helfen Sie uns Ihnen zu helfen. Um Ihr Gerät im Reklamationsfall identifizieren zu können benötigen wir die Seriennummer sowie Artikelnummer und Baujahr. Alle diese Daten finden Sie auf dem Typenschild. Um diese Daten stets zur Hand zu haben, tragen Sie diese bitte unten ein.

Seriennummer::

Artikelnummer::

Baujahr::

Wichtige Kundeninformation

Bitte beachten Sie, dass eine Rücksendung innerhalb oder auch außerhalb der Gewährleistungszeit grundsätzlich in der Originalverpackung erfolgen sollte. Durch diese Maßnahme werden unnötige Transportschäden und deren oft strittige Regelung wirkungsvoll vermieden. Nur im Originalkarton ist Ihr Gerät optimal geschützt und somit eine reibungslose Bearbeitung gesichert.

Technical Data

Circular table saw	GTKS 315/230V	GTKS 315/400V
Art. No.	55150	55152
 Service connection	230 V/ 50 Hz	400 V/ 50 Hz
 Rated input	2000 W	2200 kW
 Idle speed	2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
 Saw blade dia. x hole dia.	315 x 30 mm, HM 36 Z	315 x 30 mm, HM 36 Z
 Riving knife	7,4 mm	7,4 mm
 Riving knife guide slot	12,6 mm	12,6 mm
 Cutting depth max. 90°	83 mm	83 mm
 Cutting depth max. 45°	58 mm	58 mm
 Weight	46 kg	46 kg
 Table Extension	800x400 mm	800x400 mm

Noise and Vibration Information

Sound pressure level $L_{pa}^{1), 2)}$ 93,3 dB (A)

Guaranteed sound power level $L_{WA}^{2)}$ 107 dB (A)

Wear ear protectors!

¹⁾ Measured according to EN ISO 11202:1995/AC:1997, under load, Uncertainty K=4 dB (A)

²⁾ The values stated are emission values and as such do not necessarily constitute values which are safe for the workplace. Although there is a correlation between emission levels and environmental impact levels, whether further precautions are necessary cannot be derived from this. Factors influencing the actually present environmental impact level in the workplace include the characteristics of the work area and other noise sources, i.e. the number of machines and other neighbouring work processes. The permitted workplace values can likewise vary from country to country. This information is intended to assist the user in estimating hazards and risks.

The appliance meets EN 61000-3-11 requirements and is subject to special connection conditions. That means that use on optionally selected connection points is inadmissible. The appliance can lead to occasional voltage fluctuations under unfavourable power conditions. The appliance is only designated to be used for connection points not exceeding the maximum allowed impedance of $Z_{max} = 0,233 \Omega$. As a user, you must make sure your connection point on which you want to use the appliance meets the above-mentioned requirements – after agreement with your electricity supplier if necessary.



Read and understand the operating instructions before using the appliance. Abide by all the safety measures stated in the service manual. Act responsibly toward third parties.
In case of any doubts about connection and operation refer please to our customer center

Specified Conditions Of Use

The circular saw is only intended to cut wood and wood like products.

Do not use this product in any other way as stated for normal use.

Not observing general regulations in force and instructions from this manual does not make the manufacturer liable for damages.

Requirements for operating staff

The operating staff must carefully read the Operating Instructions before using the appliance.

Because wrong using of the appliance can be risky, only competent persons are allowed to operate it.

Operator must be trained properly concerning adjustment, operation and appliance using.

Qualification: : Apart from the detailed instructions by a professional, no special qualification is necessary for appliance using.

Minimum age: : Persons over 18 years of age can only work on the appliance. An exception includes youngsters trained in order to reach knowledge under supervision of the trainer during occupational education.

Training: : Using the appliance only requires corresponding training by a professional or the Operating

Instructions. No special training is necessary.
The operator is responsible for accidents or risks to third parties.

Residual risks

Danger of injury !

Always keep hands away from the path of the saw blade.

In spite of compliance with all relevant design regulations, dangers may still present themselves when the machine is operated, e.g.:

- work piece parts being thrown off
- parts of damaged tools being thrown off
- noise emissions
- wood dust emissions

Emergency procedure

Conduct a first-aid procedure adequate to the injury and summon qualified medical attendance as quickly as possible. Protect the injured person from further harm and calm them down. For the sake of eventual accident, in accordance with DIN 13164, a workplace has to be fitted with a first-aid kit. It is essential to replace any used material in the first-aid kit immediately after it has been used.

If you seek help, state the following pieces of information:

1. Accident site
2. Accident type
3. Number of injured persons
4. Injury type(s)

Disposal

The disposal instructions are based on icons placed on the appliance or its package. The description of the meanings can be found in the "Marking" chapter.

Transport packaging disposal

The packaging protects the appliance against damage during transport. The packaging materials are usually selected depending on their environment friendliness and disposal manner and can therefore be recycled.

Returning the packaging into circulation sav

Do not dispose electric appliances as household refuse. According to the European Directive No. 2002/96/EG on waste electrical and electronic equipment and based on including this Directive in the national law, separate collection of worn electrical equip

Symbols



Caution!



Read the Operating Instructions



Before carrying out any work on the machine, disconnect the plug from the socket.



Wear ear protectors!
Wear eye protective goggles !



Wear protective gloves !



Always keep hands away from the path of the saw blade.



Protect against humidity
Never expose tool to rain.



Cable pulling / transport prohibited



Forbidden operation for persons with chainlet



Forbidden operation for persons with long hair.



Keep distance of persons
Observe to keep out of dangerous zone



Warning against dangerous electric voltage



Warning against hand injuries



Warning against bounced subjects



Any damaged or disposed electric or electronic devices must be delivered to appropriate collection centres.



Protect against humidity



This side up

General instructions for electric tools

Warning

Read all safety instructions and manuals. Failure to follow the safety instructions and manuals may result in electric shock, fire and/or serious injuries.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term „electric tools“ used in the safety instructions refers to electricity-powered tools (including electric cable) and battery-powered tools (without electric cable).

1) Safety in the place of work

- a) Keep the place of your work clean and well lit. Mess or an unlit workplace may lead to injuries.
- b) Do not work with electric tools in conditions with flammable liquids, gases or dust. Electric tools produce sparks able to ignite dust or fumes.
- c) Keep children and other persons outside the place where the electric tools are used. When not concentrated, you may lose control over the machine.

2) Electrical safety

- a) The plug of an electric tool must strictly correspond to the socket. The plug must not be altered in any case. Do not use any adapters together with earthed electric tools. Unaltered plugs and appropriate sockets reduce the risk of electric shock.
- b) Prevent contact of your body with earthed surfaces, such as tubes, heating, cookers and fridges. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed.
- c) Do not expose electric tools to rain and moisture. Water entered in electric tools increases the risk of electric shock.
- d) Do not use the cable in conflict with its designation, to carry or hang electric tools or to pull the plug out of socket. Protect the cable against high temperatures, oil, sharp edges or moving parts of the machine. Damaged or entangled cables increase the risk of electric shock.
- e) When working with electric tools outdoors, use extension cables suitable for outdoor use. Using an extension cable suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) If operating electric tools in wet conditions cannot be avoided, use a safety switch against stray current. Using a safety switch against stray current reduces the risk of electric shock.

3) Safety of persons

- a) Be careful, pay attention to what you are doing and use common sense when working with electric

tools. Do not use electric tools when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or pharmaceuticals. A moment of inattention when using electric tools may lead to serious injuries.

- b) Use personal protective equipment and protective glasses at all times. Using personal protective equipment, such as the respirator, non-slip shoes, protective helmet or ear protectors, depending on the type and use of electric tools, reduces the risk of injuries.
- c) Prevent the machine from unintentional starting. Before plugging and/or connecting the machine to battery, handling or carrying, make sure the electric tools are switched off. Having a finger on the switch when carrying the electric tool or when the machine is on when plugging it may lead to injuries.
- d) Before starting any electric tool, remove any adjusting wrenches and screwdrivers. A tool or a wrench present in the rotating part of the machine may lead to injuries.
- e) Avoid any abnormal body posture. Provide good stability and keep balance at all times. By this, electric tools are better controlled in unexpected situations.
- f) Wear appropriate clothing. Do not wear loose clothing and jewels. Keep hair, clothing and gloves out of rotating parts. Loose clothing, jewels and long hair may get caught by moving parts.
- g) If dust exhausters and catchers are to be installed, make sure they are fitted and used properly. Using a dust exhauster may reduce the exposure to dust.

4) Use and treatment of electric tools

- a) Do not overload the machine. Use appropriate electric tools for your work. Working with appropriate electric tools is better and safer when within the specified power range.
- b) Do not use electric tools with a defective switch. An electric tool that cannot be switched on or off is dangerous and must be repaired.
- c) Unplug the machine and/or remove the battery before any machine adjustment, replacement of accessory equipment and storing the machine. This safety measure prevents unintentional starting of the electric tool.
- d) Keep any electric tool that is not being used out of reach of children. The machine must not be used by persons not familiarised with its use and not having read these Instructions. Electric tools are dangerous if used by inexperienced persons.
- e) Treat electric tools carefully. Check whether the moving parts work perfectly and do not drag, whether not broken or damaged to such an extent that functioning of electric tools could be affected. Have any damaged parts repaired before using the

machine. Poor maintenance of electric tools is a cause of many injuries.

- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) Electric tools, accessory equipment, extensions, etc. to be used in accordance with these Instructions. Consider the working conditions and the activity being performed. Using electric tools for purposes other than those specified may lead to dangerous situations.

5) Service

- a) Have your electric tools repaired by qualified authorised staff only, using original spare parts only. The safety of electric tools will be maintained by this.

Safety instructions Circular table saw

 **Operation is only allowed with a safety switch against stray current (RCD max. stray current of 30mA).**

Wear ear protectors. Exposure to noise can cause hearing loss.

Warning Wear gloves when handling saw blades and rough materials.

Warning The dust produced when using this tool may be harmful to health. Do not inhale the dust. Use a dust absorption system and wear a suitable dust protection mask. Remove deposited dust thoroughly, e.g. with a vacuum cleaner.

The machine must be during operation inside buildings connected to external device dedusting chips and dust. Dedusting device must be put in operation prior the work start.

Before use check machine, cable, and plug for any damages or material fatigue. Repairs should only be carried out by authorised Service Agents.

Always use the protective shields on the machine.

For security, use devices such as safety- and pressure device, guide slide, rip fence, etc.

During round timber cutting it is necessary to fix the workpiece against rotation by means of fixing tool and use circular saw type suitable for cross cuts.

Do not use circular saws for cutting slots (grooves in workpiece).

Cutting rebates or grooves is only permitted with a suitable protective device fitted, e.g. a protective tunnel over the saw table.

Support large panels to minimise the risk of blade pinching and kickback. Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.

Warning Sawdust and splinters must not be removed while the machine is running.

Replace the table insert when worn

Do not use saw blades which are damaged or deformed

The teeth thickness, or the set of the teeth must be thicker than the body of the blade and the riving knife. Do not remove the riving knife.

It is necessary to select a saw blade which is suitable for the material being cut.

Do not use saw blades not corresponding to the key data given in these instructions for use.

Only use tools that meet standard EN 847-1.

Only use saw blades which have been properly sharpened. It is essential to adhere to the maximum speed specified on the saw blade.

Do not use saw blades made of high-speed steel.

Transport and store the tools in a suitable container;

Maintenance

 **Before carrying out any work on the machine, disconnect the plug from the socket.**

Prior to every use, visually check the machine to rule out any defects, in particular on the power cable and the plug.

WARNING The machine must not be used under any circumstances if the machine or the safety devices are damaged.

Refer all servicing to customer service.

Use only original accessories and original spare parts.

Only a regularly maintained and treated appliance can serve as a satisfactory aid. Insufficient maintenance and care can lead to unforeseen accidents and injuries.

Guarantee

Warranty period of 12 months applies to commercial use and 24 months applies to private use and commences on the day of purchase of the device.

The guarantee solely covers inadequacies caused by material defect or manufacturing defect. Original payment voucher with the sales date needs to be submitted for any claim in the guarantee period.

Warranty does not cover unprofessional use such as device overload, violent use, damage caused by third party or foreign materials, failure to comply with operations and assembly manual, and normal wear and tear.

Service

Do you have any technical questions? Any claim? Do you need any spare parts or operating instructions? We will quickly help you and without needles bure-

accuracy at our web pages at www.guede.com in the Servicing part. Please help us be able to help you. In order to identify your device in case of claim we need the serial No., product No. and year of production. All this data can be found on the type label. Please enter it here for future reference:

Serial No.::

Art. No.::

Year of production::

Important information for the customer

Please be sure to know that returning the product in or after the warranty period must be made in the original packaging.

Caractéristiques Techniques

Scie circulaire de table	GTKS 315/230V	GTKS 315/400V
N° de commande.....	55150	55152
 Alimentation.....	230 V/ 50 Hz	400 V/ 50 Hz
 Puissance requise nominale	2000 W	2200 kW
 Nombre de tours lors de la marche à vide.....	2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
 Ø de la lame de scie et Ø de l'orifice.....	315 x 30 mm, HM 36 Z	315 x 30 mm, HM 36 Z
 guide-lame.....	7,4 mm	7,4 mm
 Guide-lame fente de guidage	12,6 mm	12,6 mm
 Profondeur de coupe max. 90°	83 mm	83 mm
 Profondeur de coupe max. 45°	58 mm	58 mm
 Poids	46 kg	46 kg
 Rallonge latérale de table.....	800x400 mm	800x400 mm

Informations sur le bruit et les vibrations

Niveau de pression acoustique $L_{pa}^{1), 2)}$ 93,3 dB (A)

Niveau de puissance acoustique garanti $L_{WA}^{2)}$ 107 dB (A)

Portez une protection auditive!

¹⁾ Mesuré selon EN ISO 11202:1995/AC:1997,
en charge, Incertitude K=4 dB (A)

²⁾ Les valeurs indiquées correspondent aux émissions et ne représentent pas nécessairement des valeurs sûres sur le poste de travail. Bien qu'il y ait une corrélation entre les niveaux d'émission et de nuisance, ces chiffres ne permettent pas de savoir de manière fiable si des précautions supplémentaires sont nécessaires ou non. Différents facteurs peuvent influencer sur le niveau réel de nuisance sur le poste de travail, par exemple les caractéristiques du local de travail et la présence d'autres sources sonores, c'est-à-dire le nombre de machines et d'opérations effectuées à proximité. Les valeurs admissibles sur le poste de travail peuvent également varier d'un pays à l'autre. Les informations fournies permettent toutefois à l'utilisateur de mieux estimer les dangers et les risques.

La machine répond aux exigences de EN 61000-3-11 et est soumis aux conditions particulières de branchement. Cela signifie que l'utilisation sur des points de branchement choisis librement est interdite. Lors des conditions défavorables, la machine peut engendrer des variations de tensions temporaires. La machine est destinée uniquement à l'utilisation sur des points de branchement qui ne dépassent pas l'impédance maximale autorisée $Z_{max} = 0,233 \Omega$. En tant qu'utilisateur, vous devez assurer, éventuellement après accord avec votre fournisseur d'énergie, que le point sur lequel vous souhaitez utiliser la machine, réponde à l'exigence indiquée ci-dessus.



Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation de la pompe et assurez-vous de l'avoir bien compris. Respectez toutes les consignes de sécurité figurant dans le mode d'emploi. Comportez vous de façon responsable vis-à-vis d'autres personnes. Si vous avez des doutes en ce qui concerne le branchement et l'utilisation de l'appareil, contactez le service clients.

Utilisation Conforme à la destination

N'utilisez la scie circulaire de table que pour scier du bois ou des produits en bois.

Ce dispositif peut être utilisé uniquement dans le but indiqué.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non respect des dispositions des règles en vigueur et

des dispositions indiquées dans ce mode d'emploi.

Opérateur

L'opérateur doit lire attentivement la notice avant d'utiliser l'appareil.

L'utilisation incorrecte de l'appareil peut engendrer de grands risques, par conséquent, seules les personnes compétentes peuvent être familiarisées avec son utilisation.

L'utilisateur doit être suffisamment formée en matière de réglage, de la manipulation et de l'utilisation de l'appareil.

Qualification : Mis à part l'instruction détaillée par un spécialiste, aucune autre qualification spécifique n'est requise.

Âge minimal : L'appareil peut être utilisé uniquement par des personnes de plus de 18 ans. Exception

faite des adolescents manipulant l'appareil dans le cadre de l'enseignement professionnel sous la surveillance du formateur.

Formation: : L'utilisation de l'appareil nécessite uniquement l'instruction par un spécialiste, éventuellement par la notice. Une formation spéciale n'est pas nécessaire.

L'utilisateur est responsable des accidents et dangers vis-à-vis de tierces personnes.

Risques résiduels

⚠ **Risque de blessures!**

Ne jamais mettre les mains dans la zone de la lame de scie.

Certains risques restent inhérents à la conduite de la machine, malgré le respect de toutes les prescriptions de sécurité, comme par exemple :

- projection de morceaux de pièce travaillée
- projection de pièces d'outils endommagés
- émission acoustique
- émission de poussière de bois

Conduite en cas d'urgence

Effectuez les premiers gestes de secours et appelez rapidement les premiers secours. Protégez le blessé d'autres blessures et calmez-le. Pour des raisons de risque d'accident, le lieu de travail doit être équipé d'une armoire à pharmacie selon DIN 13164. Il est nécessaire de compléter immédiatement le matériel pris dans l'armoire à pharmacie.

Si vous appelez les secours, fournissez les renseignements suivants:

1. Lieu d'accident
2. Type d'accident
3. Nombre de blessés
4. Type de blessure

Liquidation

Les consignes de liquidation résultent des pictogrammes indiqués sur l'appareil ou sur l'emballage. La description des significations individuelles se trouve dans le chapitre « Indications sur l'appareil ».

Liquidation de l'emballage de transport

L'emballage protège l'appareil de l'endommagement lors du transport. En général, le matériel d'emballage est choisi de façon à ce qu'il réponde aux règles de protection de l'environnement et de liquidation des déchets, par conséquent, il peut être recyclé

Ne jetez pas les appareils électriques dans les déchets domestiques. Conformément à la directive européenne 2002/96/EG sur les appareils électriques et électroniques usagés et sur le transfert vers le droit national, les appareils électriques usagés doivent

Symboles



Attention!



Lisez le mode d'emploi avant l'utilisation.



Avant toute intervention sur la pompe, retirez d'abord la fiche du câble d'alimentation de la prise



Portez une protection auditive!
Portez des lunettes de protection!



Portez des gants de protection !



Ne jamais mettre les mains dans la zone de la lame de scie.



Protégez de l'humidité
Ne pas exposer la machine à la pluie.



Défense de tirer sur le câble / de transporter l'appareil par le câble



Défense de manipuler l'appareil avec une chaîne au cou



Défense d'utiliser l'appareil avec des cheveux longs



Distance des personnes
Veillez à ce que personne ne se trouve dans la zone dangereuse.



Avertissement : tension électrique dangereuse



Danger de blessure des mains



Avertissement - projection d'objets



Déposez les appareils électriques ou électroniques défectueux et/ou destinés à liquidation au centre de ramassage correspondant.



Protégez de l'humidité



Sens de pose

Consignes générales relatives aux outils électriques

⚠ Avertissement

Lisez toutes les consignes de sécurité et notices. Le non respect des consignes de sécurité et des notices peut engendrer une électrocution, un incendie et/ou des blessures graves.

Bien garder tous les avertissements et instructions.

Le terme „outil électrique“ utilisé dans les consignes de sécurité se rapporte aux outils électriques sur secteur (avec câble électrique) ou sur accumulateur (sans câble électrique).

1) Sécurité sur le lieu de travail

- Maintenez votre lieu de travail en ordre ! Le désordre sur le lieu de travail ou un lieu de travail mal éclairé peut provoquer des blessures.
- N'utilisez pas les outils électriques dans un environnement avec risque d'explosion, contenant des liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques provoquent la formation d'étincelles pouvant enflammer la poussière ou les vapeurs.
- Éloignez les enfants et d'autres personnes de la zone d'utilisation de l'outil électrique. Toute distraction peut provoquer la perte du contrôle de l'appareil.

2) Sécurité électrique

- La fiche de l'outil électrique doit précisément correspondre à la prise. Il est strictement interdit de changer la fiche. N'utilisez aucun adaptateur avec l'outil électrique mis à la terre. Les fiches non modifiées et les prises adéquates réduisent le risque d'électrocution.
- Évitez le contact du corps avec les parties mises à la terre, telles que conduites, chauffage, cuisinières et réfrigérateurs. Lorsque votre corps est mis à la terre, le risque d'électrocution augmente.
- N'exposez pas les outils électriques à la pluie et à l'humidité. La pénétration de l'eau à l'intérieur de l'outil électrique augmente le risque d'électrocution.
- N'utilisez pas le câble en désaccord avec sa destination pour porter l'outil électrique, pour l'accrocher ou pour retirer la fiche de la prise. Protégez le câble des températures excessives, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles de la machine. Les câbles endommagés ou

emmêlés augmentent le risque d'électrocution.

- Si vous utilisez l'outil électrique à l'extérieur, utilisez des rallonges convenant à l'utilisation à l'extérieur. L'utilisation d'une rallonge prévue pour l'utilisation extérieure réduit le risque d'électrocution.
- Lorsqu'il est impossible d'éviter l'utilisation de l'outil électrique dans un environnement humide, utilisez un disjoncteur-différentiel. L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque d'électrocution.

3) Sécurité des personnes

- Soyez attentifs, faites attention à ce que vous faites, utilisez le bon sens lors du travail avec un outil électrique. N'utilisez pas l'outil électrique si vous êtes fatigué, sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un instant d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques peut provoquer de graves blessures.
- Portez des accessoires de protection personnels et toujours des lunettes de protection. Le port d'accessoires de protection personnels tels que masque, chaussures de sécurité antidérapantes, casque ou protection auditive en fonction du type et de l'utilisation de l'outil électrique réduit le risque de blessures.
- Évitez la mise en marche accidentelle. Avant de brancher l'outil électrique au secteur et/ou sur l'accumulateur, avant de le saisir ou de le porter, vérifiez s'il est arrêté. Le port de l'outil électrique avec doigt sur l'interrupteur ou le branchement de l'outil au secteur avec interrupteur mis en marche, peut provoquer des blessures.
- Avant de mettre l'outil électrique en marche, retirez toutes les clés de réglage et tournevis. Un outil ou clé se trouvant dans la partie rotative de l'appareil peut provoquer des blessures.
- Évitez des postures anormales. Veillez à une bonne stabilité et maintenez l'équilibre. Ainsi, vous pourrez mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.
- Portez une tenue adéquate. Ne portez pas de vêtements larges et bijoux. Éloignez les cheveux, les vêtements et les gants des parties mobiles. Les vêtements larges, bijoux ou cheveux longs peuvent être accrochés par les parties mobiles.
- En cas de montage d'aspirateurs et de capteurs de poussière, veillez à ce qu'ils soient branchés et correctement utilisés. L'utilisation d'un aspirateur de poussières peut réduire le risque provoqué par la poussière.

4) Utilisation et entretien d'outils électriques

- Ne surchargez pas la machine. Utilisez pour votre travail l'outil électrique adéquat. Un outil électrique adéquat vous permettra de travailler mieux

et plus en sécurité dans la gamme de puissance indiquée.

- b) N'utilisez pas l'outil électrique avec interrupteur endommagé. Un outil électrique impossible de mettre en marche ou d'arrêter est dangereux et doit être réparé.
- c) Avant tout réglage, remplacement des pièces d'accessoires et mise hors service de l'appareil, retirez la fiche de la prise et/ou retirez l'accumulateur. Cette mesure de sécurité permet d'éviter la mise en marche accidentelle de l'outil électrique.
- d) Rangez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants. L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes ne connaissant pas son fonctionnement et n'ayant pas lu ces consignes. Un outil électrique dans les mains d'une personne non expérimentée est dangereux.
- e) Entretenez bien les outils électriques. Contrôlez si les pièces mobiles fonctionnent parfaitement et ne coïncident pas, si elle ne sont pas fissurées ou endommagées au point d'influencer négativement le fonctionnement de l'outil électrique. Faites réparer les pièces endommagées avant l'utilisation de l'appareil. Un entretien incorrect de l'outil électrique est la cause de nombreux accidents.
- f) Maintenir les outils de coupe aiguisés et propres. Des outils soigneusement entretenus avec des bords tranchants bien aiguisés se coincent moins souvent et peuvent être guidés plus facilement.
- g) Utilisez les outils électriques, accessoires, embouts, etc. en conformité avec ces consignes. Prenez en considération les conditions de travail et l'activité réalisée. L'utilisation d'outils électriques dans d'autres buts que ceux indiqués dans la notice peut provoquer des situations dangereuses.

5) Service

- a) Confiez la réparation de vos outils électriques uniquement à un personnel qualifié agréé utilisant des pièces détachées d'origine. Ainsi, vous êtes sûr que la sécurité de l'outil électrique sera conservée.

Consignes de sécurité Scie circulaire de table

 **Portez une protection auditive! Le bruit peut endommager l'audition. Porter des gants lors de la manipulation des lames de scie et des matériaux bruts.**

Portez une protection auditive! Le bruit peut endommager l'audition.

Avertissement Porter des gants lors de la manipulation des lames de scie et des matériaux bruts.

Avertissement La poussière formée lors du travail est souvent nocive pour la santé, par conséquent, évitez de la respirer. Utilisez un dispositif d'aspiration de poussières et porter en plus un masque de protection approprié. Éliminez soigneusement les dépôts de poussières, p. ex. en les aspirant.

Lorsque la machine est utilisée dans des pièces fermées, il est nécessaire de la raccorder à une aspiration externe de copeaux et poussières. Le dispositif d'aspiration doit être mis en marche avant le début du travail.

Avant toute utilisation, vérifiez que la machine, le câble d'alimentation, le câble de rallonge et la fiche ne sont pas endommagés ni usés. Le cas échéant, les faire remplacer par un spécialiste.

Il est absolument impératif d'utiliser le dispositif de protection de la machine.

Pour un travail sûr, utiliser des dispositifs tels que dispositifs de protection et de pression, plaque de butée, poussoir d'alimentation, etc.

Lors du sciage transversal du bois rond, il est nécessaire de protéger la pièce à travailler des rotations à l'aide du patron ou du dispositif de maintien et d'utiliser une lame de scie appropriée pour les coupes transversales.

Les scies circulaires ne doivent pas être utilisées pour le tenonnage (rainure à l'extrémité de la pièce).

L'encoche et le rainurage sont autorisés uniquement avec un dispositif de protection approprié, p. ex. un dispositif de protection à tunnel au-dessus de la table de scie.

Soutenir des grands panneaux afin d'éliminer le risque de rebond causé par le serrage de la lame de scie. Les grands panneaux risquent de s'arquer sous leur propre poids. Les panneaux doivent être soutenus des deux côtés, près de la fente de scie ainsi qu'aux bords des panneaux.

Avertissement Ne jamais enlever les copeaux ni les éclats lorsque la machine est en marche.

Remplacer la garniture de table si elle est usée.

Ne pas utiliser de lames de scie endommagées ou déformées.

L'épaisseur du corps de la lame de scie et l'écartement des dents ne doivent pas être inférieurs que l'épaisseur du coin. Ne démontez jamais le coin.

Choisir une lame de scie qui convient au matériau à couper.

Il est interdit d'utiliser de lames de scie qui ne correspondent pas aux paramètres indiqués dans ce mode d'emploi.

Utiliser uniquement des outils conformes à EN 847-1.

Utiliser uniquement des lames de scie affûtées en bonne et due forme. La vitesse de rotation maximale indiquée sur la lame de scie doit être respectée.

Ne pas utiliser de lame de scie fabriquées en acier à coupe rapide.

Les outils doivent être transportés et conservés dans un récipient approprié.

Entretien

 Avant de procéder à n'importe quelle intervention sur l'appareil, débranchez la fiche du câble d'alimentation de la prise.

Avant chaque utilisation, effectuer un contrôle visuel afin de détecter d'éventuelles détériorations de l'appareil et notamment du câble d'alimentation et de sa fiche.

AVERTISSEMENT Ne pas mettre en marche la pompe en cas de détériorations constatées sur la pompe ou sur les dispositifs de sécurité.

Les réparations d'un appareil défectueux doivent être réalisées exclusivement par le service après-vente. Utiliser uniquement des accessoires et des pièces de rechange d'origine.

Seul un appareil régulièrement entretenu et traité peut donner satisfaction. Un entretien insuffisant peut engendrer des accidents et des blessures

Garantie

La durée de la garantie est de 12 mois en cas d'une utilisation industrielle et de 24 mois pour le consommateur final. La période de garantie commence à courir à compter de la date d'achat de l'appareil.

La garantie concerne exclusivement les imperfections provoquées par le défaut du matériel ou le défaut de fabrication. En cas de réclamation pendant la durée de la garantie, il est nécessaire de joindre l'original du justificatif d'achat avec la date d'a

La garantie ne couvre pas une utilisation incompétente, telle que surcharge de l'appareil, utilisation de force, endommagement par une personne étrangère ou un objet étranger, non respect du mode d'emploi et du mode de montage et usure normale.

Service

Vous avez des questions techniques ? Une réclamation ? Vous avez besoin de pièces détachées ou d'un mode d'emploi ? Nous vous aiderons rapidement et sans bureaucratie inutile par l'intermédiaire de nos pages Web www.guede.com dans la rubrique Service. Aidez-nous pour que nous puissions vous aider. Pour identifier votre appareil en cas de réclamation, nous avons besoins du numéro de série, numéro de produit et l'année de fabrication. Toutes ces informations se trouvent sur la plaque signalétique. Pour avoir ces informations toujours à portée de main, veuillez les inscrire ici :

Numéro de série::

Numéro de commande ::

Année de fabrication::

Informations importantes pour le client.

Nous vous informons que l'appareil doit être retourné pendant la durée de la garantie ou après la garantie dans son emballage d'origine. Cette mesure permet d'éviter efficacement l'endommagement inutile lors du transport. L'appareil est protégé de façon optimale seulement dans l'emballage d'origine et son traitement continu est ainsi assuré.

Dati Tecnici

Sega circolare da tavola	GTKS 315/230V	GTKS 315/400V
Cod. ord:	55150	55152
 Allacciamento	230 V/ 50 Hz	400 V/ 50 Hz
 Potenza assorbita nominale	2000 W	2200 kW
 Numero dei giri a vuoto	2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
 Diametro lama x foro lama	315 x 30 mm, HM 36 Z	315 x 30 mm, HM 36 Z
 cuneo fendilegno	7,4 mm	7,4 mm
 cuneo fendilegno guida dello slot	12,6 mm	12,6 mm
 Massima profondità di taglio 90°	83 mm	83 mm
 Massima profondità di taglio 45°	58 mm	58 mm
 Peso	46 kg	46 kg
 Allargamento del tavolo	800x400 mm	800x400 mm

Informazioni sulla rumorosità/sulle vibrazioni

Livello di rumorosità $L_{pA}^{1), 2)}$ 93,3 dB (A)

Livello di potenza sonora garantito $L_{WA}^{2)}$ 107 dB (A)

Utilizzare le protezioni dell'udito!

¹⁾ Misurato conf. EN ISO 11202:1995/AC:1997,
a carico, Incertezza della misura K=4 dB (A)

²⁾ I valori indicati sono relativi a emissioni e non devono perciò essere intesi anche come valori per la sicurezza sul posto di lavoro. Benché vi sia una correlazione tra livelli di emissione e di immissione non è possibile stabilire in modo attendibile se siano necessarie ulteriori precauzioni oppure no. I fattori che influiscono sul livello di immissioni effettivamente presente in un determinato momento sul posto di lavoro, comprendono le caratteristiche dell'ambiente di lavoro ed altre fonti di rumore, cioè il numero di macchinari e di altri processi di lavoro adiacenti. Inoltre i valori consentiti sul posto di lavoro possono variare da paese a paese. L'utente deve tuttavia utilizzare queste informazioni per attuare una migliore valutazione dei danni e dei rischi.

L'apparecchio è conforme ai requisiti della norma EN 61000-3-11 ed è soggetto alle condizioni particolari per la connessione. Ciò significa che l'uso sui punti di connessione scelti a volontà non è ammissibile. In condizioni peggiorate l'apparecchio può subire le oscillazioni di tensione temporanee. L'apparecchio è destinato solamente per uso sui punti di collegamento che non superano l'impedenza massima ammissibile $Z_{max} = 0,233 \Omega$. Nel caso di necessità e con accordo con fornitore della corrente elettrica, l'Utente deve procurare che il punto di collegamento dell'apparecchio abbia adempito il requisito succitato.



Usare l'apparecchio solo dopo aver letto con attenzione e capito le istruzioni per l'uso. Rispettare tutte le istruzioni di sicurezza riportate nel Manuale. Comportarsi con cura verso le altre persone. In caso dei dubbi sul collegamento ed uso dell'apparecchio, rivolgersi cortesemente al CAT.

Uso in conformità alla destinazione

Utilizzare la sega circolare da tavola soltanto per tagliare il legno e prodotti di legno

Questo impianto può essere utilizzato solo per lo scopo indicato.

All'inadempimento delle istituzioni delle direttive generalmente valide e delle istituzioni nel presente Manuale il costruttore non assume alcuna responsabilità dei danni.

Requisiti all'operatore

L'operatore è obbligato, prima di usare la macchina, leggere attentamente il Manuale d'Uso.

All'uso scorretto e profano dell'apparecchio originano i gravi rischi riferiti al esso, perciò devono essere istruite sull'uso solo le persone adatte.

L'operatore deve essere opportunamente istruito sulla regolazione, manipolazione e l'uso dell'apparecchio.

Qualifica: : Oltre le istruzioni dettagliate del professionista, per uso della macchina non è necessaria alcuna qualifica speciale.

Età minima: : Possono lavorare con l'apparecchio solo le persone che hanno raggiunto 18 anni.

L'eccezione rappresenta lo sfruttamento dei minorenni per lo scopo dell'addestramento professionale per raggiungere la pratica sotto controllo dell'istruttore.

Istruzioni: : L'uso dell'apparecchio richiede solo le

adeguate istruzioni del professionista rispettivamente leggere il Manuale d'Uso. Non sono necessarie le istruzioni speciali.

L'operatore è responsabile verso i terzi degli incidenti oppure pericoli.

Rischi residui

Pericolo delle ferite!

Mai mettere le mani nella zona della lama da taglio.

Nonostante siano state rispettate tutte le relative prescrizioni, all'uso della sega possono originarsi i pericoli, per esempio:

- lancio delle parti del pezzo in lavorazione
- lancio delle parti dell'utensile danneggiato
- emissioni acustiche
- formazione della polvere di legno.

Comportamento in caso d'emergenza

Applicare il pronto soccorso relativo all'incidente e rivolgersi più rapidamente al medico qualificato. Proteggere il ferito agli ulteriori incidenti e tranquillizzarlo. Con riferimento alla DIN 13164, il luogo di lavoro deve essere sempre dotato della cassetta di pronto soccorso per eventuali incidenti. Il materiale utilizzato deve essere aggiunto immediatamente. In caso di richiesta del pronto soccorso comunicare le seguenti informazioni::

1. Luogo dell'incidente
2. Tipo dell'incidente
3. Numero dei feriti
4. Tipo della ferita

Smaltimento

Le istruzioni per lo smaltimento derivano dai pittogrammi attaccati sull'apparecchio e sull'imballo. La descrizione dei singoli significati riporta il capitolo „Segnaletica”.

Smaltimento dell'imballo da trasporto

L'imballo protegge l'apparecchio contro i danni durante il trasporto. I materiali d'imballo sono scelti a seconda la tutela dell'ambiente ed il modo di smaltimento, perciò possono essere riciclati. Il ritorno dell'imballo in circolazione dei materiali ri

Non smaltire gli apparecchi elettrici come i rifiuti comunali. Secondo la Direttiva 2002/96/CE sui vecchi apparecchi elettrici ed elettronici ed applicazione in legislazione nazionale, deve essere realizzata la raccolta in separazione di tali apparecchi e

Simboli



Attenzione!



Prima dell'uso leggere il Manuale d'Uso



Prima di eseguire lavori di qualsiasi tipo sull'apparecchio levare sempre la spina dalla presa di corrente.



Utilizzare le protezioni dell'udito!
Utilizzare gli occhiali di protezione!



Utilizzare i guanti di protezione!



Mai mettere le mani nella zona della lama da taglio.



Proteggere all'umidità
Non esporre la macchina alla pioggia.



E' vietato tirare il cavo / trasporto sul cavo



Divieto della manovra con la catenella



Divieto della manovra con i capelli lunghi



Distanza dalle persone
Attendersi a che non stia nessuno nella zona pericolosa.



Avviso alla pericolosa tensione elettrica



Avviso alle ferite sulle mani



Avviso agli oggetti lanciati



Gli apparecchi elettrici/elettronici difettosi e/o da smaltire devono essere consegnati ai centri autorizzati.



Proteggere all'umidità



L'imballo deve essere rivolto verso alto

Istruzioni generali per l'uso degli elettrodomestici

⚠ Avvertenza

Leggere tutte le istruzioni di sicurezza e manuali d'uso. Il mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza e manuali d'uso può provocare delle scosse elettriche, incendio e/o gravi infortuni.

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

La nozione di „elettrodomestici“ usato nelle istruzioni di sicurezza si riferisce agli elettrodomestici azionati tramite la tensione di rete (dotati da cavo elettrico) e agli elettrodomestici azionati tramite accumulatore (senza cavo elettrico).

1) Sicurezza sul luogo di lavoro

- a) Mantenere pulito e ben illuminato il proprio luogo di lavoro. La mancanza di pulizia o di luce nella zona di lavoro può provocare degli infortuni.
- b) Non utilizzare elettrodomestici all'interno degli ambienti con il rischio di esplosione, dove si trovano dei liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettrodomestici creano scintille che possono incendiare le polveri o vapori.
- c) Tenere lontani i bambini ed altre persone dalla zona di utilizzo dell'elettrodomestico. In caso di distrazione potete perdere il controllo dell'apparecchio.

2) Sicurezza elettrica

- a) La spina degli elettrodomestici deve rispondere correttamente alla presa. La spina non va assolutamente sostituita. Non utilizzare insieme all'utensile elettrico messo a terra alcun adattatore. Le spine non sostituite e le prese adatte riducono il rischio di scosse elettriche.
- b) Evitare il contatto del corpo con le superfici messe a terra quali tubi, riscaldamento, forni o frigoriferi. Se il vostro corpo è messo a terra, esiste un elevato rischio di scosse elettriche.
- c) Non esporre gli elettrodomestici alla pioggia ed umidità. L'entrata di acqua nell'elettrodomestico fa aumentare il rischio di scosse elettriche.
- d) Non utilizzare il cavo, in conflitto con il suo scopo, per portare l'elettrodomestico, per sospenderlo o per tirare la spina dalla presa. Proteggere il cavo contro le temperature alte, olio, spigoli vivi od organi mobili dell'apparecchio. I cavi danneggiati od aggrovigliati fanno aumentare il rischio di scosse elettriche.
- e) Se volete lavorare con il vostro elettrodomestico all'esterno, utilizzare il cavo di prolunga idoneo all'uso esterno. L'utilizzo del cavo di prolunga idoneo all'uso esterno diminuisce il rischio di scosse

elettriche.

- f) Se non è possibile evitare l'utilizzo dell'elettrodomestico nell'ambiente umido, utilizzare il dispositivo di protezione contro le correnti di guasto. L'utilizzo del dispositivo di protezione contro le correnti di guasto diminuisce il rischio di scosse

3) Sicurezza delle persone

- a) Fate attenzione a quello che state facendo, effettuare i lavori con gli elettrodomestici con buon senso. Non utilizzare gli elettrodomestici se siete stanchi o sotto influenza di droghe, alcool o medicine. Anche un solo momento di disattenzione durante l'utilizzo dell'elettrodomestico può provocare dei gravi infortuni.
- b) Indossare i mezzi di protezione personali e sempre anche gli occhiali di protezione. L'uso dei mezzi di protezione individuale quali respiratore, scarpe antistatiche, antiscivolo, casco o protezioni delle orecchie, in funzione al tipo e l'uso degli elettrodomestici, riduce il rischio di infortuni.
- c) Evitare l'accensione involontaria dell'apparecchio. Accertarsi, prima di connettere la spina in rete e/o accumulatore, portando o tenendolo, che l'elettrodomestico sia disattivato. Se, portando l'elettrodomestico, tenete il dito sull'interruttore o se connettete la spina dell'apparecchio acceso alla presa, si possono provocare degli infortuni.
- d) Prima di accendere l'elettrodomestico togliere tutte le chiavi e cacciaviti di aggiustaggio. Un attrezzo o chiave che si trovi all'interno dell'organo rotante dell'apparecchio può provocare degli infortuni.
- e) Evitare le posizioni inabituale per il vostro corpo. Lavorare con una buona stabilità e mantenere sempre l'equilibrio. In tal modo è possibile controllare meglio l'elettrodomestico nelle situazioni inaspettate.
- f) Indossare i vestiti idonei. Non indossare capi troppo larghi e gioielli. Tenere i cappelli, vestiti e guanti lontano dagli organi mobili. I vestiti liberi, gioielli e cappelli lunghi possono essere afferrati dagli organi in movimento.
- g) Se devono essere montate le cappe aspiranti e collettori di polveri, assicurarvi che essi sono ben collegati e correttamente utilizzati. L'utilizzo di una cappa aspirante può diminuire il pericolo delle polveri.

4) Uso e cura degli elettrodomestici

- a) Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare per il vostro lavoro solo gli elettrodomestici idonei. Si lavora meglio e più in sicuro con gli elettrodomestici idonei e rispettando la potenza indicata.
- b) Non utilizzare elettrodomestici con interruttore guasto. L'elettrodomestico che non può essere spento od acceso è pericoloso e va riparato.

- c) Prima di ogni regolazione dell'apparecchio, applicazione degli accessori o della messa dell'apparecchio in deposito sconnettere la spina dalla prese e/o rimuovere l'accumulatore. Tale misura di sicurezza evita l'accensione involontaria di elettrodomestici
 - d) Mettere gli elettrodomestici non usati fuori dalla portata dei bambini. L'apparecchio non va utilizzato dalle persone che non lo sanno manovrare e non hanno letto queste istruzioni. Ogni elettrodomestico può essere pericoloso se utilizzato da persone inesperte.
 - e) Prendere cura dell'elettrodomestico. Controllare se gli organi funzionano perfettamente e se non risultano grippati, se non presentano rotture o danneggiamenti tali da poter influenzare, in modo attivo, il funzionamento del detto elettrodomestico. Far riparare le parti danneggiate prima di iniziare ad utilizzare l'apparecchio. La causa di tanti infortuni sta proprio nella manutenzione scadente degli elettrodomestici.
 - f) Mantenere gli utensili da taglio sempre affilati e puliti. Gli utensili da taglio curati con particolare attenzione e con taglianti affilati s'inceppano meno frequentemente e sono più facili da condurre.
 - g) Utilizzare gli elettrodomestici, accessori, adattatori, ecc. in conformità a queste istruzioni. Tenere conto delle condizioni di lavoro ed operazioni eseguite. L'utilizzo dell'elettrodomestico agli scopi diversi da quelli riportati può provocare delle situazioni di pericolo.
- 5) Servizio**
- a) Fare riparare i vostri elettrodomestici solo da personale qualificato autorizzato e solo con i pezzi di ricambio originali. In tal modo potete essere sicuri che la sicurezza degli elettrodomestici rimane mantenuta.

Istruzioni di sicurezza Sega circolare da tavola

 **L'esercizio è ammesso solo con l'interruttore di sicurezza alla corrente falsa (RCD max. corrente falsa 30 mA).**

Utilizzare la protezione dell'udito. L'esposizione prolungata al rumore senza protezione può causare danni sull'udito.

Avvertenza Indossare i guanti protettivi mentre si maneggiano le liste da sega e materiali grezzi.

Avvertenza La polvere formatasi durante il lavoro può essere dannosa per salute e si dovrebbe mai aspirare. Usare l'aspiratore della polvere ed utilizzare anche il respiratore. Rimuovere accuratamente i depositi polverosi, per esempio con un aspirapolvere.

L'esercizio della macchina nei locali chiusi, essa deve essere collegata all'aspirazione esterna delle schegge e della polvere. L'impianto d'aspirazione deve essere attivato prima di iniziare il lavoro.

Prima di ogni utilizzo controllare che l'apparecchio,

cavo d'alimentazione, cavi da prolunga e la spina siano integri e senza danni. Le parti danneggiate devono essere controllate e riparate da un tecnico.

E' indispensabile utilizzare sempre i dispositivi di protezione dell'apparecchio.

Per un lavoro più sicuro, utilizzate sempre dispositivi di protezione, piastre di arresto e dispositivi di alimentazione.

Al taglio trasversale della legna tonda bisogna bloccare il pezzo in lavorazione contro la rotazione mediante una sagoma oppure un dispositivo da fermo ed utilizzare il disco da taglio adatto ai tagli trasversali.

Le seghe circolari non devono essere utilizzate per la l'intaglio (scanalatura terminata nel pezzo in lavorazione).

La creazione di battute o di scanalature è consentita soltanto con adeguato dispositivo di protezione, ad es. un dispositivo di protezione a tunnel sopra il banco di taglio.

Per eliminare il rischio di un contraccolpo dovuto al blocco di una lama di taglio, assicurare bene pannelli di dimensioni maggiori. Pannelli di dimensioni maggiori possono piegarsi sotto il peso proprio. In caso di pannelli è necessario munirli di supporti adatti su entrambi i lati, sia in vicinanza della fessura di taglio che a margine.

Avvertenza Non rimuovere trucioli o schegge mentre l'utensile è in funzione.

Sostituire inserti da banco consumati.

Non usare lame danneggiate o deformate.

Il corpo base della lama non deve essere maggiore e l'inclinazione non deve essere inferiore alla larghezza del cuneo. Non rimuovere il cuneo.

Scegliere una lama di sega adatta al materiale da tagliare.

Non utilizzare lame non corrispondenti alle specifiche riportate in queste istruzioni d'uso.

È consentito esclusivamente l'uso di utensili che corrispondono ai requisiti della norma EN 847-1.

Usare solo lame di sega debitamente affilate. Il numero massimo di giri indicato sulla lama della sega deve essere rispettato.

Non utilizzare lame di sega fatte in acciaio rapido.

Gli utensili devono essere trasportati e conservati in un contenitore adatto;

Manutenzione

 Prima di eseguire i lavori di qualsiasi tipo sulla pompa sconnettere prima sempre la spina dalla presa di rete.

Prima di ogni uso effettuare un controllo visivo ed accertarsi che la pompa, in particolare il cavo di rete e

la spina, non siano danneggiati. .

AVVERTENZA In caso dei danni sulla pompa oppure sui dispositivi di sicurezza della stessa, la pompa non deve essere utilizzata..

In caso di apparecchio difettoso, la riparazione deve essere eseguita dal CAT.

Utilizzare solo gli accessori e ricambi originali.

Solo l'apparecchio periodicamente mantenuto e curato può essere un'aiutante soddisfacente. La manutenzione e cura mancanti possono portare agli incidenti e ferite inaspettabili.

Garanzia

Il periodo di garanzia è di 12 mesi in caso di uso industriale, di 24 mesi per i consumatori, e inizia a decorrere dalla data dell'acquisto dell'apparecchio.

La garanzia include esclusivamente gli inconvenienti dovuti dal difetto del materiale oppure dal difetto dalla produzione. Per la contestazione in garanzia occorre allegare l'originale del documento d'acquisto riportante la data di vendita.

Non rientra nella garanzia l'uso improprio quale ad es. sovraccarico dell'apparecchio, applicazione di una forza eccessiva, danneggiamento dovuto ad un intervento dei terzi o oggetti estranei, mancato rispetto del manuale d'uso e di montaggio e usura norm

Servizio

Avete le domande tecniche? Contestazioni? Avete bisogno dei ricambi oppure del Manuale d'Uso?

Sul nostro sito <http://www.guede.com/support>, nel settore Servizio, Vi aiuteremo velocemente ed in via non burocratica. Ci dareste la mano, per favore, per poter aiutar Vi? Per poter identificare il Vostro apparecchio nel caso di contestazione abbiamo bisogno del numero di serie, cod. ord. e l'anno di produzione. Tutte queste indicazioni troverete sulla targhetta della macchina. Per avere questi dati sempre disponibili,

indicarli qui sotto, per favore:

N° serie::

Cod. ord.::

Anno di produzione::

Informazioni importanti per il cliente

Facciamo presente che la restituzione in garanzia o anche dopo il periodo di garanzia va sempre fatta nell'imballaggio originale. Tale misura previene, in modo efficiente, il danneggiamento inutile durante il trasporto evitando i problemi durante il disbrigo del reclamo. L'apparecchio è protetto, in modo ottimale, solo nel suo imballaggio originale, quello che garantisce il disbrigo normale.

Technische Gegevens

tafelcirkelzaag	GTGS 315/230V	GTGS 315/400V
Artikel-Nr.	55150	55152
 Aansluiting	230 V/ 50 Hz	400 V/ 50 Hz
 Nominaal afgegeven vermogen	2000 W	2200 kW
 Onbelast toerental	2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
 Zaagblad ø x boring ø	315 x 30 mm, HM 36 Z	315 x 30 mm, HM 36 Z
 Splijtwig	7,4 mm	7,4 mm
 Splijtwig gids slot	12,6 mm	12,6 mm
 Max. schroefdiepte 90°	83 mm	83 mm
 Max. schroefdiepte 45°	58 mm	58 mm
 Gewicht	46 kg	46 kg
 Tafelverbreeding	800x400 mm	800x400 mm

Geluids-/trillingsinformatie

Geluidsdruk niveau $L_{PA}^{1), 2)}$ 93,3 dB (A)

Gegarandeerd geluidsdruk niveau $L_{WA}^{2)}$ 107 dB (A)

Draag oorbeschermers!

¹⁾ Gemeten volgens EN ISO 11202:1995/AC:1997, belast, Onzekerheid K=4 dB (A)

²⁾ De vermelde waarden zijn emissiewaarden en zijn zodoende niet tevens ook veilige werkplaatswaarden. Ofschoon er een cor- relatie tussen emissie- en immissiewaarden bestaat, kan hieruit niet betrouwbaar worden afgeleid of bijkomende voorzorgsmaat- regelen noodzakelijk zijn of niet. Factoren die het actuele immissiepeil op de werkplek beïnvloeden, omvatten de aard van de werkruimte en andere geluidsbronnen, bijv. het aantal machines en andere naburige werkprocessen. De toegelaten werkplek- waarden kunnen ook van land tot land verschillen. Deze informatie dient echter de gebruiker in staat te stellen, een betere in- schatting van bedreiging en risico uit te voeren.

Prístroj spĺňa požiadavky EN 61000-3-11 a podlieha zvláštnym podmienkam pre zapojenie. To znamená, že použitie na ľubovoľných voľne zvolených bodoch pripojenia je neprípustné. Prístroj môže pri nevýhodných podmienkach siete viesť k dočasným výkyvom napätia. Prístroj je určený výhradne na použitie na bodoch pripojenia, ktoré neprekračujú maximálne prípustnú impedanciu $Z_{max} = 0,233 \Omega$. Ako používateľ musíte zaistiť, v prípade potreby po dohode s vaším dodávateľom elektriny, aby váš bod pripojenia, na ktorom chcete prístroj používať, spĺňal vyššie uvedenú požiadavku.



Gebruik het apparaat pas nadat u de gebruiksaanwijzing gelezen en begrepen hebt. Let op alle, in de gebruiksaanwijzing aangegeven, veiligheidsinstructies. Gedraagt u zich verantwoord tegenover andere personen.

Indien betreffende de aansluiting en het bedienen van het apparaat twijfels ontstaan, kunt u zich tot de klantendienst wenden.

Voorgeschreven Gebruik Van Het Systeem

Gebruik uw tafelcirkelzaag uitsluitend om hout en houtproducten te zagen.

Dit apparaat uitsluitend gebruiken voor normaal gebruik, zoals aangegeven.

Bij niet naleving van de bepalingen uit de algemeen geldende voorschriften, evenals van de bepalingen

uit deze gebruiksaanwijzing, kan de producent voor schaden niet aansprakelijk gesteld worden.

Eisen aan de bedienende persoon

De bedienende persoon moet, voor het gebruik van het apparaat, de gebruiksaanwijzing goed gelezen hebben.

Omdat het gebruik van het apparaat bij een onjuiste toepassing met grote gevaren verbonden kan zijn, mogen slechts daarvoor geschikte personen met het gebruik vertrouwd worden gemaakt.

De bedienende persoon dient betreffende de instelling en de bediening evenals het gebruik van de machine voldoende geschoold te zijn.

Kwalificatie: Behalve een uitvoerige instructie door vakkundig verkooppersoneel is er geen speciale kwalificatie voor het gebruik van het apparaat nodig.

Minimale leeftijd: Het apparaat mag slechts door personen gebruikt worden van 18 jaar of ouder. Uitzondering hierop is het gebruik door jeugdige personen bij een beroepsopleiding ter verkrijging van vaardigheid en indien dit onder toezicht van een opleider plaats vindt.

Scholing: Om het apparaat te kunnen gebruiken is enig passend onderricht, door een vakman, resp. de bedieningsaanwijzing, voldoende. Een speciale scholing is niet noodzakelijk.

De bedienende persoon is verantwoordelijk voor ongevallen of gevaren tegenover derden.

Restrisico's

⚠ Letselgevaar!

Houd de handen altijd buiten het bereik van het zaagblad.

Ook wanneer men zich aan alle relevante bouwvoorschriften houdt, kunnen zich bij gebruik van de machine nog gevaarlijke situaties voordoen, bijv. als gevolg van:

- het wegvliegen van werkstukdelen
- het wegvliegen van werkstukdelen bij beschadigd gereedschap
- de geluidsemisatie
- de houtstofemissie.

Handelswijze in noodgeval

Tref de noodzakelijke maatregelen om éérste hulp te verlenen, die met het letsel overeenkomt en vraag zo snel mogelijk gekwalificeerde medische hulp aan. Bescherm gewonde personen voor overig letsel en stel ze gerust. Voor het eventueel plaatsvinden van een ongeval zou altijd een verbandtrommel, volgens DIN 13164, op de werkplaats bij de hand moeten zijn. Het uit de verbandtrommel genomen materiaal dient onmiddellijk aangevuld te worden. Indien u hulp vraagt, geef de volgende gegevens door::

1. Plaats van het ongeval
2. Soort van het ongeval
3. Aantal gewonden mensen
4. Soort verwondingen

Verwijdering

De verwijdering instructies zijn met pictogrammen aangegeven die op het apparaat, resp. op de verpakking, te vinden zijn. Een beschrijving van de afzonderlijke betekenissen is in het hoofdstuk "Aanduiding" te vinden.

Verwijdering van de transportverpakking

De verpakking beschermt de machine voor transportschades. De verpakkingsmaterialen zijn meestal

volgens milieuvriendelijke en verwijderingstechnische standpunten gekozen en derhalve recyclebaar. Het terugbrengen van de verpakking naar de materiaalloop s

Verwijder elektrische apparaten niet met het huisafval. Volgens Europese Richtlijnen 2002/96/EG, betreffende oude elektrische en elektronische apparaten en de omzetting daarvan in het nationale recht, dienen niet meer bruikbare elektrische apparaten afzon

Symbolen



Opgelet!



Gebruiksaanwijzing lezen



Trek vóór alle werkzaamheden aan het apparaat altijd eerst de steker uit de contactdoos.



Draag oorbeschermers!
Veiligheidsbril dragen!



Veiligheidshandschoenen dragen!



Houd de handen altijd buiten het bereik van het zaagblad.



Tegen vocht beschermen
Stel de machine niet bloot aan regen.



Aan de kabel trekken/transporteren
verboden



Bediening met halsketting verboden



Bediening met lang haar verboden



Afstand van personen
Let op dat er zich geen personen in de
gevaaromgeving ophouden.



Waarschuwing voor gevaarlijke elek-
trische spanning



Waarschuwing voor handletsels



Waarschuwing voor terug slingerende onderdelen



Beschadigde en/of verwijderde elektrische of elektronische apparaten bij de daarvoor bestemde recyclingplaatsen afleveren



Tegen vocht beschermen



Verpakkingsoriëntering boven

Algemene veiligheidsinstructies voor elektrische werktuigen

⚠ Waarschuwing

Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen. Het niet opvolgen van veiligheidsinstructies en aanwijzingen kan een elektrische schok, brand en/of zware letsels veroorzaken.

Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.

De in de veiligheidsinstructies gebruikte term „elektrisch werktuig“ verwijst ook naar elektrische werktuigen met een netvoeding (met netkabel) en eveneens naar elektrische werktuigen met een accuvoeding (zonder netkabel).

1) Veiligheid op de werkplaats

- Houd je werkomgeving schoon en goed verlicht. Wanorde of niet verlichte werkplekken kunnen tot ongevallen leiden.
- Gebruik het elektrische werktuig niet in een explosiegevaarlijke omgeving waarin zich brandbare vloeistoffen, gassen of stoffen bevinden. Elektrische werktuigen geven vonken af die stof of dampen doen ontsteken.
- Houd kinderen en overige personen tijdens het gebruik van elektrische werktuigen op afstand. Bij afleiding kan de controle over het apparaat verloren gaan.

2) Elektrische veiligheid

- De aansluitstekker van het elektrische werktuig dient in het stopcontact te passen. De stekker mag op geen enkele manier gewijzigd worden. Gebruik geen adapterstekker samen met randgeaarde elektrische werktuigen. Ongewijzigde stekkers en passend stopcontacten verlagen het risico van een elektrische schok.
- Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakten zoals buizen, verwarmingselementen,

fornuizen en koelkasten. Er bestaat een verhoogd risico van een elektrische schok, indien uw lichaam geaard is.

- Houd elektrische werktuigen ver van regen of andere natigheid. Indringing van water in een elektrisch werktuig verhoogt het risico van een elektrische schok.
- Gebruik de kabel niet om het elektrische werktuig te dragen, op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel ver van warmte, olie, scherpe kanten en/of bewegende apparaatonderdelen. Beschadigde of verdraaide kabels verhogen het risico van een elektrische schok.
- Indien met een elektrisch werktuig in de open lucht wordt gewerkt, gebruik dan slechts verlengkabels die voor het gebruik in de open lucht geschikt zijn. Het gebruik van een voor buitengebruik geschikte verlengkabel vermindert het risico van een elektrische schok.
- Als gebruik van het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, maak dan gebruik van een veiligheidsschakelaar voor foutstroom. Het gebruik van een veiligheidsschakelaar voor foutstroom vermindert het risico van een elektrische schok.

3) Veiligheid van personen

- Wees attent, let op wat u doet en ga met verstand met elektrische werktuigen aan het werk. Gebruik geen elektrisch werktuig, indien u moe bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen staat. Een moment van onoplettendheid bij gebruik van het elektrische werktuig kan tot ernstige letsels leiden.
- Drag persoonlijk beschermende uitrusting en altijd een veiligheidsbril. Het dragen van persoonlijke beschermende uitrustingen, zoals een stofmasker, veiligheidsschoenen met een antislipzool, veiligheidshelm of gehoorbeschermer, afhankelijk van het type en het gebruik van het elektrische werktuig, vermindert het risico van letsels.
- Vermijd een ongewenste inbedrijfneming. Controleer of het elektrische werktuig uitgeschakeld is, indien dit aan de stroomtoevoer en/of accu aangesloten, opgetild of gedragen wordt. Als u bij het dragen van het elektrische werktuig uw vinger aan of bij de schakelaar hebt of het apparaat met de schakelaar ingeschakeld aan de stroomvoorziening aansluit, kan dit tot ongevallen leiden.
- Verwijder instelgereedschap of schroefsleutels voordat het elektrische werktuig wordt ingeschakeld. Een werktuig of sleutel, die zich aan een draaiend apparaatonderdeel bevindt, kan tot letsels leiden.

- e) Vermijd abnormale lichaamshoudingen. Zorg er altijd voor dat u veilig staat en het evenwicht niet verliest. Op een dergelijke wijze kan het elektrische werktuig in onverwachte situaties beter gecontroleerd worden.
- f) Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sierraden. Houd haar, kleding en handschoenen ver van de bewegende onderdelen. Losse kleding, sierraden of lang haar kunnen door bewegende delen gegrepen worden.
- g) Als inrichtingen voor stofafzuiging en -opvang gemonteerd kunnen worden, controleer dan of deze aangesloten zijn en op juiste wijze gebruikt worden. Gebruik van een stofafzuiging kan de gevaren door stof verminderen.

4) Gebruik en behandeling van het elektrische werktuig

- a) Overbelast het apparaat niet. Gebruik voor het werk het daarvoor bestemde elektrische werktuig. Met het passende elektrische werktuig wordt beter en veiliger, in het aangegeven prestatiegebied, gewerkt.
- b) Gebruik geen enkel elektrisch werktuig waarvan de schakelaar defect is. Een elektrisch werktuig, dat niet meer in- of uitgeschakeld kan worden is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.
- c) Neem de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu voordat instellingen aan het apparaat worden uitgevoerd, onderdelen worden vervangen of het apparaat na gebruik wordt weggezet. Deze voorzorgsmaatregelen verhinderen een ongewenste start van het
- d) Bewaar elektrische werktuigen, die niet in gebruik zijn, buiten het bereik van kinderen. Laat personen niet het apparaat gebruiken die daarmee niet vertrouwd zijn of deze aanwijzingen niet hebben gelezen. Elektrische werktuigen zijn gevaarlijk, indien deze door onervaren personen worden gebruikt.
- e) Onderhoud elektrische werktuigen zorgvuldig. Controleer of de bewegelijke onderdelen perfect functioneren en niet klemmen, of onderdelen gebroken of zodanig beschadigd zijn dat de functie van het elektrische werktuig is beïnvloed. Laat beschadigde onderdelen, vóór het gebruik van het apparaat, repareren. Vele ongevallen hebben hun oorzaak in slecht onderhouden elektrische werktuigen.
- f) Houd snijdende inzetgereedschappen scherp en schoon. Zorgvuldig onderhouden snijdende inzetgereedschappen met scherpe snijkanten klemmen minder snel vast en zijn gemakkelijker te geleiden.
- g) Gebruik elektrische werktuigen, accessoires, inzetwerktuigen etc. in overeenstemming met deze aanwijzingen. Houd daarbij rekening met de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van elektrische werktuigen voor andere dan de beoogde toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.

5) Service

- a) Laat uw elektrische werktuig uitsluitend door gekwalificeerd vakkundig personeel en uitsluitend met originele reserveonderdelen repareren. Daardoor wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het elektrische werktuig behouden blijft.

Veiligheidsadviezen tafelcirkelzaag

 **Het gebruik is slechts met een foutstroomschakelaar (RCD max. foutstroom van 30 mA) toegestaan.**

Draag oorbeschermers. Blootstelling aan geluid kan het gehoor beschadigen.

Waarschuwing Draag veiligheidshandschoenen bij het hanteren van gereedschap en hard materiaal.

Waarschuwing Stof die vrijkomt tijdens het werken vormt vaak een gevaar voor de gezondheid en mag niet met het lichaam in aanraking komen. Machines met stofafzuiging gebruiken en tevens geschikte stofmaskers dragen. Vrijgekomen stof grondig verwijderen resp. Opzuigen.

De machine dient bij het gebruik in gesloten ruimten aan een externe spaan- en stofafzuigstelsysteem aangesloten te worden. De afzuiginstallatie dient ingeschakeld te worden voordat de werkzaamheden beginnen.

Voor alle ombouw- of onderhoudswerkzaamheden, de stekker uit de wandcontactdoos nemen.

Bescherming van de machine beslist gebruiken.

Neem voorzorgsmaatregelen om veilig te kunnen werken.

Bij het doorzagen van rondhout is het noodzakelijk het werkstuk tegen verdraaien, middels gebruikmaking van een sjabloon of een houder, te borgen en een voor het doorzagen geschikt zaagblad te gebruiken.

Cirkelzagen mogen niet voor het maken van uitsparingen (groeven in het werkstuk) gebruikt worden.

Het maken van sponningen of groeven is alleen met een geschikte veiligheidsvoorziening, bijv. een tunnelveiligheidsvoorziening over de zaagtafel heen, toegestaan.

Ondersteun grote platen om het risico van een terugslag door een klemmend zaagblad te verminderen. Grote platen kunnen onder hun eigen gewicht doorbuigen. Platen moeten aan beide zijden worden ondersteund, in de buurt van de zaagopening en aan de rand.

Waarschuwing Spanen of splinters mogen bij draaiende machine niet worden verwijderd.

Vervang een versleten tafelelement.

Gebruik geen zaagbladen die beschadigd of ver-

vormd zijn.

Het zaagblad mag niet dikker en de zetting niet kleiner dan de dikte van het spouwmes zijn. Spouwmes niet verwijderen.

Kies een geschikt zaagblad voor het te zagen materiaal.

Zaagbladen, waarvan de gegevens niet overeenkomen welke in de gebruiksaanwijzing staan, mogen niet gebruikt worden.

Er mag alleen gereedschap worden gebruikt dat in overeenstemming is met denorm EN 847-1.

Gebruik alleen correct gescherpte zaagbladen. Zorg dat het op het zaagblad aangegeven toerental niet wordt overschreden.

Gebruik geen zaagbladen van sneldraaistaal.

De gereedschappen moeten in een geschikte houder vervoerd en bewaard worden;

Onderhoud

 Trek vóór alle werkzaamheden aan het apparaat altijd eerst de stekker uit de contactdoos.

Voer vóór gebruik van het apparaat altijd een visuele controle uit om vast te stellen of het apparaat en in het bijzonder de netkabel en de stekker beschadigd zijn.

WAARSCHUWING Het apparaat mag niet worden gebruikt als het beschadigd is of de veiligheidsinrichtingen defect zijn.

Indien het apparaat defect is, dient de reparatie uitsluitend door een klantendienst uitgevoerd te worden. Gebruik alléén origineel toebehoren en originele onderdelen.

Enkel een regelmatig onderhouden en een goed verzorgd apparaat kan een tot tevredenheid werkend hulpmiddel zijn. Onderhoudsen verzorgingsfouten kunnen tot onvoorziene ongevallen en letsels leiden.

Garantie

De garantieperiode is 12 maanden bij commercieel gebruik en 24 maanden voor eindgebruikers en begint met de datum van aankoop van het apparaat.

De garantie heeft uitsluitend betrekking op onvolkomenheden die op materiaal- of productiefouten betrekking hebben. Bij een claim van een onvolkomenheid, in de zin van garantie, dient de originele aankoopfactuur met de aankoopdatum bijgesloten te worden.

Uitgesloten van garantie zijn verkeerd gebruik, zoals bijv. overbelasting van het apparaat, gebruik van geweld, beschadigingen door vreemde invloeden of vreemde voorwerpen evenals het niet naleven van gebruiks- en montageaanwijzingen en normale slijtage.

Service

Hebt u technische vragen? Een reclamatie? Hebt u reserveonderdelen of een gebruiksaanwijzing nodig? Op onze website www.guede.com in Service helpen wij u snel en niet-bureaucratisch verder. Help ons om u te helpen, a.u.b. Om uw apparaat in geval van reclamatie te kunnen identificeren hebben wij het serienummer evenals artikelnummer en productiejaar nodig. Deze gegevens vindt u op het typeplaatje. Vul deze gegevens hieronder in om deze altijd bij de hand te hebben.

Serienummer::

Artikelnummer::

Bouwjaar::

Belangrijke informatie voor klanten

Houd er rekening mee dat een retourzending, binnen of ook buiten de garantieperiode, principeel in de originele verpakking uitgevoerd zou moeten worden. Door deze maatregel worden onnodige transportschaden en hun vaak controversele regelgevingen effectief vermeden. Enkel in de originele doos is uw apparaat optimaal beschermd en blijft daardoor een soepele verwerking gewaarborgd.

Technické údaje

Stolní kotoučová pila	GTGS 315/230V	GTGS 315/400V
Obj. č. 55150	55152	
 Přípojka	230 V/ 50 Hz	400 V/ 50 Hz
 Jmenovitý příkon	2000 W	2200 kW
 Počet otáček při běhu naprázdno	2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
 Ø pilového kotouče x Ø otvoru	315 x 30 mm, HM 36 Z	315 x 30 mm, HM 36 Z
 Rozvírací klín	7,4 mm	7,4 mm
 Rozvírací klín Průvodce slot	12,6 mm	12,6 mm
 Řezná hloubka max. 90°	83 mm	83 mm
 Řezná hloubka max. 45°	58 mm	58 mm
 Hmotnost	46 kg	46 kg
 posuvný stůl	800x400 mm	800x400 mm

Informace o hluku / vibracích

Hladina akustického tlaku L_{pA} ^{1), 2)} 93,3 dB (A)

Zaručená hladina akustického výkonu L_{WA} ²⁾ 107 dB (A)

Použijte chrániče sluchu!

¹⁾ Změřeno podle EN ISO 11202:1995/AC:1997,

Chod při zatížení, Kolísavost K=4 dB (A)

²⁾ Udané hodnoty jsou hodnoty emisní a nemusí proto na jistém určitém pracovišti vždy souhlasit. Ač je mezi emisními a imisními hodnotami souvztažnost, nelze s určitostí potvrdit zda dodatečná event. bezpečnostní opatření z hlediska hluku jsou nutná nebo ne. Faktory, které ovlivňují imisní hodnoty, jsou odvislé od času účinku hlukového zdroje, vybavení pracoviště a dalších event. zdrojů hluku na pracovišti např. počet strojů v činnosti a dalších zdrojů. Povolené hodnoty hluku na pracovišti mohou být v jednotlivých státech odlišné. Tato informace má pomoci uživateli k lepšímu odhadu míry ohrožení hlukem a riziku předcházet.

Přístroj splňuje požadavky EN 61000-3-11 a podléhá speciálním podmínkám pro připojení. To znamená, že použití na libovolných volně volitelných bodech připojení je nepřipustné. Přístroj může při nevýhodných podmínkách sítě vést k přechodným výkyvům napětí. Přístroj je určen výhradně k použití na bodech připojení, které nepřekračují maximálně přípustnou impedanci sítě $Z_{max} = 0,233 \Omega$. Jako uživatel musíte zajistit, v případě nutnosti po dohodě s Vaším dodavatelem energie, aby Váš bod připojení, na němž chcete přístroj provozovat, splňoval výše uvedený požadavek.



Čerpadlo použijte teprve po pozorném přečtení a porozumění návodu k obsluze. Dodržujte všechny v návodu uvedené bezpečnostní pokyny. Chovejte se zodpovědně vůči třetím osobám. Pokud máte o zapojení a obsluze přístroje pochybnosti, obraťte se na zákaznický servis.

Použití v souladu s určením

Stolní kotoučovou pilu používejte pouze k řezání dřeva a produktů ze dřeva.

Toto zařízení lze používat jen pro uvedený účel.

Při nedodržení ustanovení z obecně platných předpisů a ustanovení z tohoto návodu nelze výrobce činit odpovědným za škody.

Požadavky na obsluhu

Obsluha si musí před použitím přístroje pozorně přečíst návod k obsluze.

Protože může být použití přístroje při špatném zacházení spojeno se značnými riziky, smí být s použitím obeznámeny jen fundované osoby.

Obsluha musí být přiměřeně zaškolená, pokud jde o seřízení, obsluhu a použití stroje.

Kvalifikace: : Kromě podrobného poučení odborníkem není pro používání přístroje nutná žádná speciální kvalifikace.

Minimální věk: : Na přístroji smí pracovat jen osoby, jež dosáhly 18 let. Výjimku představuje využití mladistvých, pokud se toto děje během profesního vzdělávání za účelem dosažení dovednosti pod dohledem školitele

Školení: : Používání přístroje vyžaduje pouze odpoví-

dající poučení odborníkem resp. návodem k obsluze. Speciální školení není nutné.

Obsluha je odpovědná za nehody či nebezpečí vůči třetím osobám.

Zbytková rizika

Nebezpečí úrazu!

Nikdy nedávejte ruce do prostoru pilového listu.

I přes dodržení všech příslušných předpisů mohou vzniknout při provozu pily nebezpečí, např.:

- odlétnutím částí obráběného kusu
- odlétnutím částí poškozeného nářadí
- vznikajícím hlukem
- vznikajícím dřevním prachem.

Chování v případě nouze

Zaveďte úrazu odpovídající potřebnou první pomoc a vyzvěte co možná nejrychleji kvalifikovanou lékařskou pomoc. Chraňte zraněného před dalšími úrazy a uklidněte jej. Kvůli případné nehodě musí být na pracovišti vždy po ruce lékárnička první pomoci dle DIN 13164. Materiál, který si z lékárničky vezmete, je třeba ihned doplnit.

Pokud požadujete pomoc, uveďte tyto údaje::

1. Místo nehody
2. Druh nehody
3. Počet zraněných
4. Druh zranění

Likvidace

Pokyny pro likvidaci vyplývají z piktogramů umístěných na přístroji resp. obalu. Popis jednotlivých významů najdete v kapitole „Označení“.

Likvidace přepravního obalu

Obal chrání přístroj před poškozením při přepravě. Obalové materiály jsou zvoleny zpravidla podle jejich šetrnosti vůči životnímu prostředí a způsobu likvidace a lze je proto recyklovat. Vracení obalu do oběhu materiálu šetří suroviny a snižuje náklady na

Elektrické přístroje nelikvidujte jako domovní odpad. Podle evropské směrnice 2002/96/EG o starých elektrických a elektronických přístrojích a převedení do národního práva musí být prováděn oddělený sběr opotřebovaných elektrických přístrojů a tyto musí b

Symbols



Pozor!



Přečtěte si návod k obsluze



Před prováděním jakýchkoli prací na čerpadlu vždy nejdříve vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze síťové zásuvky.



Používejte chrániče sluchu!
Noste ochranné brýle!



Noste ochranné rukavice!



Nikdy nedávejte ruce do prostoru pilového listu.



Chraňte před vlhkem
Nevystavujte stroj dešti.



Je zakázáno tahat / přepravovat za kabel



Zákaz obsluhy s řetízem



Zákaz obsluhy s dlouhými vlasy



Odstup od osob
Dbejte na to, aby se v nebezpečné oblasti nikdo nezdržoval.



Výstraha před nebezpečným elektrickým napětím



Výstraha před poraněním rukou



Výstraha před odmrštěnými předměty



Vadné a/nebo likvidované elektrické či elektronické přístroje musí být odevzdány do příslušných sběrů.



Chraňte před vlhkem



Obal musí směřovat nahoru

Všeobecné pokyny pro elektronářadí

Výstraha

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a návody. Důsledkem nedodržení bezpečnostních pokynů a návodů může být úder elektrickým proudem, požár a/ nebo vážné úrazy.

Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.

V bezpečnostních pokynech použitý pojem „elektronářadí“ se vztahuje na síť poháněné elektronářadí (s elektrickým kabelem) a na akumulátorem poháněné elektronářadí (bez elektrického kabelu).

1) Bezpečnost na pracovišti

- a) Své pracoviště udržujte čisté a dobře osvětlené. Nepořádek či neosvětlené pracovní oblasti mohou vést k úrazům.
- b) S elektronářadím nepracujte v explozí ohroženém prostředí, v němž se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny či prach. Elektronářadí vytváří jiskry, jež mohou zapálit prach či výpary.
- c) Děti a jiné osoby držte mimo oblast používání elektronářadí. Při rozptýlení pozornosti můžete ztratit kontrolu nad přístrojem.

2) Elektrická bezpečnost

- a) Zástrčka elektronářadí musí přesně odpovídat zásuvce. Zástrčka nesmí být v žádném případě měněna. Spolu s uzemněným elektronářadím nepoužívejte žádné adaptéry. Nezměněné zástrčky a vhodné zásuvky snižují riziko úderu elektrickým proudem.
- b) Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou trubky, topení, sporáky a chladničky. Je-li Vaše tělo uzemněné, existuje zvýšené riziko úderu elektrickým proudem.
- c) Elektronářadí nevystavujte dešti a vlhkosti. Vniknutí vody do elektronářadí zvyšuje riziko úderu elektrickým proudem.
- d) Kabel nepoužívejte v rozporu s jeho určením k nošení elektronářadí, jeho zavěšení či vytáhnutí zástrčky ze zásuvky. Kabel chraňte před vysokými teplotami, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi přístroje. Poškozené či zamotané kabely zvyšují riziko úderu elektrickým proudem. izik
- e) Pokud s elektronářadím pracujete venku, používejte prodlužovací kabely vhodné pro venkovní použití. Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úderu elektrickým proudem.
- f) Pokud nelze provozu elektronářadí ve vlhkém

prostředí zabránit, použijte ochranný vypínač proti chybovému proudu. Použití ochranného vypínače proti chybovému proudu snižuje riziko úderu elektrickým proudem.

3) Bezpečnost osob

- a) Buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte, a k práci s elektronářadím přistupujte s rozumem. Elektronářadí nepoužívejte, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. Okamžik nepozornosti při použití elektronářadí může vést k vážným úrazům.
- b) Noste osobní ochranné pomůcky a vždy ochranné brýle. Nošení osobních ochranných pomůcek, jako je respirátor, nekroužavá bezpečnostní obuv, ochranná helma či chrániče uší, v závislosti na typu a použití elektronářadí, snižuje riziko úrazů.
- c) Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu. Před zapojením do sítě a/nebo akumulátoru, uchopením nebo nošením se ujistěte, zda je elektronářadí vypnuté. Pokud máte při nošení elektronářadí prst na spínači nebo přístroj zapojujete do sítě zapnutý, může to vést k úrazům.
- d) Před zapnutím elektronářadí odstraňte seřizovací klíče a šroubováky. Nástroj či klíč, který se nachází v rotující části přístroje, může vést k úrazům.
- e) Zabraňte abnormálnímu držení těla. Zajistěte si dobrou stabilitu a udržujte neustále rovnováhu. Tak lze elektronářadí v nečekaných situacích lépe kontrolovat.
- f) Noste vhodný oděv. Nenoste široký oděv a šperky. Vlasy, oděv a rukavice držte mimo dosah pohyblivých částí. Volný oděv, šperky a dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými částmi.
- g) Pokud mají být namontovány odsávače a lapače prachu, ujistěte se, zda jsou zapojeny a správně používány. Použití odsávače prachu může snížit ohrožení prachem.

4) Použití a ošetření elektronářadí

- a) Přístroj nepřetěžujte. Ke své práci používejte vhodné elektronářadí. S vhodným elektronářadím pracujete lépe a bezpečněji v uvedeném rozsahu výkonu.
- b) Nepoužívejte elektronářadí s vadným spínačem. Elektronářadí, které nelze již zapnout či vypnout, je nebezpečné a musí být opraveno.
- c) Před seřizováním přístroje, výměnou dílů příslušenství a odložením přístroje vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte akumulátor. Toto bezpečnostní opatření brání neúmyslnému spuštění elektronářadí.
- d) Elektronářadí, které nepoužíváte, uložte mimo dosah dětí. Přístroj nesmí používat osoby, které s ním nejsou obeznámeny a nepřčetly si tyto pokyny. Elektronářadí je nebezpečné, pokud jej používají

nezkušené osoby.

- e) Elektronářadí pečlivě ošetřujte. Kontrolujte, zda pohyblivé díly bezvadně fungují a nevážnou, zda nejsou prasklé nebo poškozené do té míry, že by mohla být negativně ovlivněna funkce elektronářadí. Poškozené díly nechte před použitím přístroje opravit. Příčinou mnoha úrazů je špatná údržba elektronářadí.
- f) Řezné nástroje udržujte ostré a čisté. Pečlivě ošetřované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně vzpřičují a dají se lehčeji vést.
- g) Elektronářadí, příslušenství, nástavce atd. používejte v souladu s těmito pokyny. Zohledněte přitom pracovní podmínky a prováděnou činnost. Použití elektronářadí k jiným než stanoveným účelům může vést k nebezpečným situacím.

5) Servis

- a) Nechte své elektronářadí opravit jen kvalifikovaným autorizovaným personálem a jen pomocí originálních náhradních dílů. Tak bude zajištěno, že zůstane zachována bezpečnost elektronářadí.

Bezpečnostní pokyny Stolní kotoučová pila

 Provoz je povolen jen s ochranným vypínačem proti chybovému proudu (RCD max. chybový proud 30mA).

Noste chrániče sluchu. Působením hluku může dojít k poškození sluchu.

Výstraha Při manipulaci s pilovými listy a drsným materiálem noste rukavice.

Výstraha Prach vznikající při práci je často zdraví škodlivý a proto by se neměl vdechovat. Používejte odsávání prachu a navíc noste vhodný respirátor. Usazený prach důkladně odstraňte, např. odsátím.

Stroj musí být při provozu v uzavřených prostorách připojen k externímu odsávání třísek a prachu. Odsávací zařízení musí být zapnuto před zahájením práce.

Před každým použitím zkontrolujte přístroj, napájecí kabel, prodlužovací kabel a zástrčku z hlediska poškození a stárnutí. Poškozené součásti nechte opravit pouze odborníkem.

Bezpodmínečně používejte ochranné zařízení stroje.

Pro bezpečnou práci používejte zařízení jako např. ochranné a přítlačné zařízení, dorazová deska, podávací šoupátko atd.!

Při příčném řezání kulatiny je nutné obrobek zajistit proti přetáčení pomocí šablony nebo přídržného zařízení a použít pilový kotouč vhodný pro příčné řezy.

Kotoučové pily se nesmějí používat k čepování (drážka končí v obráběném kuse).

Drážkování a žlábkování je povoleno pouze s vhodným ochranným zařízením, např. tunelovým ochranným zařízením přes stůl pily.

Velké desky podepřete, abyste zabránili riziku zpětného nárazu sevřením pilového kotouče. Velké desky se mohou pod vlastní vahou prohnout. Desky musí být podepřeny na obou stranách, v blízkosti řezané mezery a na kraji.

Výstraha Je-li stroj v chodu, nesmí být odstraňovány třísky nebo odštěpky.

Vyměňte opotřebovanou vložku stolu.

Nepoužívejte poškozené nebo deformované pilové listy.

Tělo pilového kotouče nesmí být silnější a rozchod zubů nesmí být menší než je tloušťka štípacího klínu. Štípací klín nikdy nedemontujte.

Vyberte pilový list vhodný k řezání vybraného materiálu

Pilové kotouče, které neodpovídají parametrům v tomto návodu k použití, se nesmí používat.

Je povoleno používat jen nástroje, které odpovídají EN 847-1.

Používejte vždy jen řádně naostřené pilové listy. Dodržujte maximální počet otáček uvedený na pilovém listu.

Nepoužívejte pilové listy vyrobené z rychlořezné oceli

Nástroje se musí přepravovat a přechovávat ve vhodné nádobě.

Údržba

 Před prováděním jakýchkoli prací na čerpadlu vždy nejříve vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze síťové zásuvky.

Před každým použitím čerpadla proveďte vizuální zkoušku a ujistěte se, že čerpadlo, zejména však síťový kabel a zástrčka nejsou poškozeny.

VÝSTRAHA V případě poškození čerpadla nebo jeho ochranných zařízení se čerpadlo nesmí používat.

Je-li přístroj vadný, musí opravu provést výhradně zákaznický servis.

Používejte jen originální příslušenství a originální náhradní díly.

Jen pravidelně udržovaný a ošetřovaný přístroj může být uspokojivou pomůckou. Nedostatečná údržba a péče může vést k nepředvídaným nehodám a úrazům.

Záruka

Záruční doba činí 12 měsíců při průmyslovém použití, 24 měsíců pro spotřebitele a začíná dnem nákupu přístroje.

Záruka se vztahuje výhradně na nedostatky způsobené vadou materiálu nebo výrobní vadou. Při reklamaci v záruční době je třeba přiložit originální doklad o koupi s datem prodeje.

Do záruky nespadá neodborné použití jako např. přetížení přístroje, použití násilí, poškození cizím zásahem nebo cizími předměty, nedodržení návodu k použití a montáži a normální opotřebení.

Servis

Máte technické otázky? Reklamací? Potřebujete náhradní díly nebo návod k obsluze? Na naší domovské stránce www.guede.com Vám v oddílu Servis pomůžeme rychle a nebyrokraticky. Prosím pomozte nám pomoci Vám. Aby bylo možné Váš přístroj v případě reklamacie identifikovat, potřebujeme sériové číslo, objednáací číslo a rok výroby. Všechny tyto údaje najdete na typovém štítku. Abyste měli tyto údaje vždy po ruce, запиšte si je prosím dole.

Sériové číslo::

Objednáací číslo::

Rok výroby::

Důležité informace pro zákazníka

Upozorňujeme, že vrácení během záruční doby nebo i po záruční době je třeba zásadně provést v originálním obalu. Tímto opatřením se účinně zabrání zbytečnému poškození při dopravě a jeho často spornému vyřízení. Přístroj je optimálně chráněn jen v originálním obalu, a tím je zajištěno plynulé zpracování.

Technické Údaje

Stolová kotúčová píla.....	GTKS 315/230V	GTKS 315/400V
Obj. č. 55150	55152	
 Prípojka	230 V/ 50 Hz	400 V/ 50 Hz
 Menovitý príkon.....	2000 W	2200 kW
 Otáčky naprázdno	2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
 Priemer pilového listu x priemer diery	315 x 30 mm, HM 36 Z	315 x 30 mm, HM 36 Z
 Štiepiaci nôž	7,4 mm	7,4 mm
 Štiepiaci nôž Sprievodca slot.....	12,6 mm	12,6 mm
 Max. hĺbka rezu: 90°	83 mm	83 mm
 Max. hĺbka rezu: 45°	58 mm	58 mm
 Hmotnosť	46 kg	46 kg
 Rozšírenie stola.....	800x400 mm	800x400 mm

Informácia o hluku / vibráciách

Hladina akustického tlaku $L_{PA}^{1), 2)}$ 93,3 dB (A)

Garantovaná hladina akustického výkonu $L_{WA}^{2)}$ 107 dB (A)

Používajte ochranu sluchu!

¹⁾ Merané podľa EN ISO 11202:1995/AC:1997,
chod pri záťaži, Kolísavosť K=4 dB (A)

²⁾ Udané hodnoty sú hodnoty emisné a nemusia preto na istom určitom pracovisku vždy súhlasiť. SK- Ak je medzi emisnými a imisnými hodnotami súlad, nie je možné s určitou potvrdiť, či dodatočne event. bezpečnostné opatrenia z hľadiska hluku sú nutné alebo nie. Faktory, ktoré ovplyvňujú imisné hodnoty, sú závislé od času účinku hlukového zdroja, vybavenia pracoviska a ďalších prípadných zdrojov hluku na pracovisku napr. počet strojov v činnosti a ďalších zdrojov. Povolene hodnoty hluku na pracovisku môžu byť v jednotlivých štátoch odlišné. Táto informácia má pomôcť užívateľovi k lepšiemu odhadu miery ohrozenia hlukom a riziku predchádzať.

Prístroj spĺňa požiadavky EN 61000-3-11 a podlieha špeciálnym podmienkam pre pripojenie. To znamená, že použitie na ľubovoľných voľne voliteľných bodoch pripojenia je nepripustné. Prístroj môže pri nevýhodných podmienkach siete viesť k prechodným výkyvom napätia. Prístroj je určený výhradne na použitie na bodoch pripojenia, ktoré neprekračujú maximálne prípustnú impedanciu siete $Z_{max} = 0,233 \Omega$. Ako používateľ musíte zaistiť, v prípade nutnosti po dohode s Vaším dodávateľom energie, aby Váš bod pripojenia, na ktorom chcete prístroj prevádzkovať, spĺňal vyššie uvedenú požiadavku.



Čerpadlo použite až po pozornom prečítaní a porozumení návodu k obsluhu. Dodržujte všetky v návode uvedené bezpečnostné pokyny. Správajte sa zodpovedne voči tretím osobám. Ak máte o zapojení a obsluhu prístroja pochybnosti, obráťte sa na zákaznícky servis.

Použitie Podľa Predpisov

Svoju stolovú kotúčovú pílu používajte len na pílenie dreva a drevených výrobkov.

Tento prístroj sa smie používať len v súlade s uvedenými predpismi.

Pri nedodržaní ustanovení zo všeobecne platných predpisov a ustanovení z tohto návodu nie je možné výrobcu považovať zodpovedným za škody.

Požiadavky na obsluhu

Obsluha si musí pred použitím prístroja pozorne prečítať návod na obsluhu.

Pretože môže byť použitie prístroja pri nesprávnom zaobchádzaní spojené so značnými rizikami, smú byť s použitím oboznámené len fundované osoby.

Obsluha musí byť primerane zaškolená, pokiaľ ide o nastavenie, obsluhu a použitie stroja.

Kvalifikácia: Okrem podrobného poučenia odborníkom nie je na používanie prístroja nutná žiadna špeciálna kvalifikácia.

Minimálny vek: Na prístroji smú pracovať len osoby, ktoré dosiahli 18 rokov. Výnimku predstavuje využitie mladistvých, ak sa toto deje počas profesijného vzdelávania s cieľom dosiahnutia zručností pod dohľadom školiteľa.

Školenie: Používanie prístroja vyžaduje iba zodpo-

vedajúce poučenie odborníkom, resp. návodom na obsluhu. Špeciálne školenie nie je nutné.

Obsluha je zodpovedná za nehody či nebezpečenstvo voči tretím osobám.

Zvyškové riziká

Nebezpečenstvo úrazu!

Nikdy nedávajte ruky do priestoru pílového listu.

Pomimo zastosowania wszystkich ważnych przepisów konstrukcyjnych, w czasie eksploatacji urządzenia mogą występować zagrożenia spowodowane np. poprzez:

- Wyrzucanie części elementów obrabianych
- Wyrzucanie części elementów obrabianych w przypadku uszkodzenia narzędzi
- Emisja hałasu
- Wyrzucanie pyłu drzewnego

Správanie v prípade núdze

Zavedte úrazu zodpovedajúcu potrebnú prvú pomoc a vyzvite čo možno najrýchlejšie kvalifikovanú lekársku pomoc. Chráňte zraneného pred ďalšími úrazmi a upokojte ho. Pre prípadnú nehodu musí byť na pracovisku vždy poruke lekárnica prvej pomoci podľa DIN 13164. Materiál, ktorý si z lekárnice vezmete, je potrebné ihneď doplniť.

Ak požadujete pomoc, uveďte tieto údaje:

1. Miesto nehody
2. Druh nehody
3. Počet zranených
4. Druh zranenia

Likvidácia

Podľa európskej smernice 2002/96/EG o starých elektrických a elektronických prístrojoch a prevedení do národného práva sa musí vykonávať oddelený zber opotrebovaných elektrických prístrojov a musia sa ek

Likvidácia prepravného obalu

Obal chráni prístroj pred poškodením pri preprave. Obalové materiály sú zvolené spravidla podľa ich šetrnosti voči životnému prostrediu a spôsobu likvidácie a je možné ich preto recyklovať. Vrátanie obalu do obehu materiálu šetrí suroviny a znižuje náklady.

Elektrické prístroje nelikvidujte ako domový odpad. Podľa európskej smernice 2002/96/EG o starých elektrických a elektronických prístrojoch a prevedení do národného práva sa musí vykonávať oddelený zber opotrebovaných elektrických prístrojov a musia sa ek

Symbols



Pozor!



Prečítajte si návod na obsluhu



Pred vykonávaním akýchkoľvek prác na čerpadle vždy najprv vytiahnite zástrčku napájacieho kábla zo sieťovej zásuvky.



Používajte ochranu sluchu!
Noste ochranné okuliare!



Noste ochranné rukavice!



Nikdy nedávajte ruky do priestoru pílového listu.



Chráňte pred vlhkom
Nevystavujte stroj dažďu.



Je zakázané ťahať/prepravovať za kábel



Zákaz obsluhy s retiazkou



Zákaz obsluhy s dlhými vlasmi



Odstup od osôb
Dbajte na to, aby sa v nebezpečnej oblasti nikto nezdržoval.



Výstraha pred nebezpečným elektrickým napätím



Výstraha pred poranением rúk



Výstraha pred odmrštenými predmetmi



Chybné a/alebo likvidované elektrické či elektronické prístroje musia byť odovzdané do príslušných zberníc.



Chráňte pred vlhkom



Obal musí smerovať hore

Všeobecné pokyny pre elektronáradie

⚠️ Pozor

Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a návody. Dôsledkom nedodržania bezpečnostných pokynov a návodov môže byť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne úrazy.

Tieto Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.

V bezpečnostných pokynoch použitý pojem „elektronáradie“ sa vzťahuje na elektronáradie (s elektrickým káblom) poháňané zo siete a na akumulátorom poháňané elektronáradie (bez elektrického kábla).

1) Bezpečnosť na pracovisku

- Svoje pracovisko udržiajte čisté a dobre osvetlené. Neporiadok či neosvetlené pracovné oblasti môžu viesť k úrazom.
- S elektronáradím nepracujte v explóziu ohrozenom prostredí, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny či prach. Elektronáradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach či výpary.
- Deti a iné osoby držte mimo oblasti používania elektronáradia. Pri rozptýlení pozornosti môžete stratiť kontrolu nad prístrojom.

2) Elektrická bezpečnosť

- Zástrčka elektronáradia musí presne zodpovedať zásuvke. Zástrčka nesmie byť v žiadnom prípade menená. Spolu s uzemneným elektronáradím nepoužívajte žiadne adaptéry. Nezmenené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako sú rúrky, kúrenie, sporáky a chladničky. Ak je vaše telo uzemnené, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Elektronáradie nevystavujte dažďu a vlhkosti. Vniknutie vody do elektronáradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Kábel nepoužívajte v rozpore s jeho určením na nosenie elektronáradia, jeho zavesenie či vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Kábel chráňte pred vysokými teplotami, olejom, ostrými hranami alebo pohyblivými časťami prístroja. Poškodené či zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak s elektronáradím pracujete vonku, používajte predĺžovacie káble vhodné na vonkajšie použitie. Použitie predĺžovacieho kábla vhodného na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak nie je možné prevádzku elektronáradia vo vlhkom prostredí zabrániť, použite ochranný vypínač

proti chybovému prúdu. Použitie ochranného vypínača proti chybovému prúdu znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3) Bezpečnosť osôb

- Buďte pozorní, dávajte pozor na to, čo robíte, a k práci s elektronáradím pristupujte s rozumom. Elektronáradie nepoužívajte, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu či liekov. Okamih nepozornosti pri použití elektronáradia môže viesť k vážnym úrazom.
 - Noste osobné ochranné pomôcky a vždy ochranné okuliare. Nosenie osobných ochranných pomôcok, ako je respirátor, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná helma či chrániče uší, v závislosti od typu a použitia elektronáradia, znižuje riziko úrazov.
 - Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Pred zapojením do siete a/alebo akumulátora, uchopením alebo nosením sa uistíte, či je elektronáradie vypnuté. Ak máte pri nosení elektronáradia prst na spínači alebo prístroj zapájate do siete zapnutý, môže to viesť k úrazom.
 - Pred zapnutím elektronáradia odstráňte nastavovacie kľúče a skrutkovače. Nástroj či kľúč, ktorý sa nachádza v rotujúcej časti prístroja, môže viesť k úrazom.
 - Zabráňte abnormálnemu držaniu tela. Zaisťte si dobrú stabilitu a udržiavajte neustále rovnováhu. Tak je možné elektronáradie v nečakaných situáciách lepšie kontrolovať.
 - Noste vhodný odev. Nenoste široký odev a šperky. Vlasy, odev a rukavice držte mimo dosahu pohyblivých častí. Voľný odev, šperky a dlhé vlasy môžu byť zachytené pohyblivými časťami.
 - Ak majú byť namontované odsávače a lapače prachu, uistite sa, či sú zapojené a správne používané. Použitie odsávača prachu môže znížiť ohrozenie prachom.
- #### 4) Použitie a ošetrovanie elektronáradia
- Prístroj nepreťažujte. Na svoju prácu používajte vhodné elektronáradie. S vhodným elektronáradím pracujete lepšie a bezpečnejšie v uvedenom rozsahu výkonu.
 - Nepoužívajte elektronáradie s chybným spínačom. Elektronáradie, ktoré už nie je možné zapnúť či vypnúť, je nebezpečné a musí byť opravené.
 - Pred nastavovaním prístroja, výmenou dielov príslušenstva a odložením prístroja vytiahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo vyberte akumulátor. Toto bezpečnostné opatrenie bráni neúmyselnému spusteniu elektronáradia.
 - Elektronáradie, ktoré nepoužívate, uložte mimo dosahu detí. Prístroj nesmú používať osoby, ktoré s ním nie sú oboznámené a neprečítali si tieto

pokyny. Elektronáradie je nebezpečné, ak ho používajú neskúsené osoby.

- e) Elektronáradie starostlivo ošetrujte. Kontrolujte, či pohyblivé diely bezchybne fungujú a neviaznu, či nie sú prasknuté alebo poškodené do tej miery, že by mohla byť negatívne ovplyvnená funkcia elektronáradia. Poškodené diely nechajte pred použitím prístroja opraviť. Príčinou mnohých úrazov je zlá údržba elektronáradia.
- f) Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté. Starostlivo ošetrované rezné nástroje s ostrými reznými hranami majú menšiu tendenciu k zablokovaniu a ľahšie sa dajú viesť.
- g) Elektronáradie, príslušenstvo, násadce atď. používajte v súlade s týmito pokynmi. Zohľadnite pritom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť. Použitie elektronáradia na iné než stanovené účely môže viesť k nebezpečným situáciám.

5) Servis

- a) Nechajte svoje elektronáradie opraviť len kvalifikovaným autorizovaným personálom a len pomocou originálnych náhradných dielov. Tak bude zaistené, že zostane zachovaná bezpečnosť elektronáradia.

Bezpečnostné pokyny Stolová kotúčová píla

 Prevádzka je povolená len s ochranným vypínačom proti chybovému prúdu (RCD max. chybový prúd 30 mA).

Používajte ochranu sluchu. Pôsobenie hluku môže spôsobiť stratu sluchu.

Pozor Noste ochranné rukavice pri manipulácii s pilovými listami a drsné materiály.

Pozor Prach, ktorý vzniká pri práci je často zdravie škodlivý a nemal by sa dostať do tela. používajte odsávac prachu a noste vhodnú masku proti prachu. Uskladnený prach dôkladne odstrániť, napr. vysať.

Stroj musí byť pri prevádzke v uzatvorených priestoroch pripojený k externému odsávaniu triesok a prachu. Odsávacie zariadenie musí byť zapnuté pred začatím práce.

Pred každým použitím skontrolovať prístroj, pripojovací kábel, predlžovací kábel a zástrčku, či nedošlo k poškodeniu alebo zostárnutiu. Poškodené časti nechať opraviť odborníkom.

Ochranné zariadenie stroja bezpodmienečne používať

Pre bezpečnosť pri práci používajte zariadenia ako napr. ochranné a prítlačné zariadenie, dorazovú dosku, posúvacie zariadenie a i.

Pri priečnom rezaní guľatiny je nutné obrobok zaistiť proti pretáčeniu pomocou šablóny alebo pridržiaceho zariadenia a použiť pilový kotúč vhodný pre priečne rezy.

Kotúčové píly sa nesmú používať na vytváranie zárezov (v obrobku ukončená drážka).

Drážkovanie je dovolené iba s vhodným ochranným zariadením, napr. tunelová ochrana nad stolom píly.

Veľké platne pri pílení podoprite, aby ste znížili riziko spätného rázu zablokovaním pilového listu. Veľké platne sa môžu následkom vlastnej hmotnosti prehnúť. Platne treba podpieť na oboch stranách, aj v blízkosti štrbiny rezu aj na kraji.

Pozor Triesky alebo úlomky sa nesmú odstraňovať za chodu stroja.

Vymeňte opotrebovanú stolnú vložku.

Nepoužívajte poškodené alebo deformované pilové listy.

Základné teleso pilového listu nesmie byť hrubšie a rozvod tenší ako hrúbka rozvieracieho klínu. Rozvierní klín nesnímajte.

Vyberte si pilový list vhodný na rezanie vybraného materiálu.

Pilové listy, ktoré nezodpovedajú charakteristikám uvedeným v návode na použitie, nesmú sa použiť.

Je dovolené používať iba nástroje, ktoré zodpovedajú norme EN 847-1.

Používajte vždy iba riadne nabrúsené pilové listy. Dodržiavajte maximálny počet otáčok uvedený na pilovom liste.

Nepoužívajte pilové listy, vyrobené z rýchloreznej ocele.

Nástroje sa musia prepravovať a skladovať vo vhodnom obale;

Údržba

 Pred vykonávaním akýchkoľvek prác na čerpadle vždy najprv vytiahnite zástrčku napájacieho kábla zo sieťovej zásuvky.

Pred každým použitím čerpadla uskutočnite vizuálnu skúšku a uistite sa, že čerpadlo, zvlášť však sieťový kábel a zástrčka, nie sú poškodené.

POZOR Čerpadlo sa nesmie používať, ak je poškodené, alebo sú defektné bezpečnostné zariadenia.

Ak je prístroj chybný, musí opravu vykonať výhradne zákaznický servis.

Používať len originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely.

Len pravidelne udržiavaný a ošetrovaný prístroj môže byť uspokojivou pomôckou. Nedostatočná údržba a starostlivosť môže viesť k nepredvídaným nehodám a úrazom.

Záruka

Záručná lehota je 12 mesiacov pri priemyselnom použití, 24 mesiacov pre spotrebiteľa a začína dňom nákupu prístroja.

Záruka sa vzťahuje výhradne na nedostatky spôsobené chybou materiálu alebo výrobnou chybou. Pri reklamácií v záručnej lehote je potrebné priložiť originálny doklad o kúpe s dátumom predaja.

Do záruky nepatrí neodborné použitie, ako napr. preťaženie prístroja, použitie násilia, poškodenie cudzím zásahom alebo cudzími predmetmi, nedodržanie návodu na použitie a montáž a normálne opotrebenie.

v originálnom obale, a tým je zaistené plynulé spracovanie.

Servis

Máte technické otázky? Reklamáciu? Potrebujete náhradné diely alebo návod na obsluhu? Na našej domovskej stránke www.guede.com vám v oddiele Servis pomôžeme rýchlo a nebyrokraticky. Pomôžte nám, prosím, aby sme mohli pomôcť vám. Aby bolo možné váš prístroj v prípade reklamácie identifikovať, potrebujeme sériové číslo, objednávacie číslo a rok výroby. Všetky tieto údaje nájdete na typovom štítku. Aby ste mali tieto údaje vždy poruke, zapíšte si ich, prosím, dole.

Sériové číslo::

Objednávacie číslo::

Rok výroby::

Dôležité informácie pre zákazníka

Upozorňujeme, že vrátenie počas záručnej lehoty alebo i po záručnej lehote je potrebné zásadne vykonať v originálnom obale. Týmto opatrením sa účinne zabráni zbytočnému poškodeniu pri doprave a často spornému vybaveniu. Prístroj je optimálne chránený len

Műszaki Adatok

Asztali tárcsás fűrész	GTKS 315/230V	GTKS 315/400V
Megrend.szám.....	55150.....	55152
 Feszültség.....	230 V/ 50 Hz.....	400 V/ 50 Hz
 Névleges teljesítményfelvétel.....	2000 W.....	2200 kW
 Üresjárat fordulatszám.....	2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
 Fűrészlap átmérő x lyukátmérő.....	315 x 30 mm, HM 36 Z.....	315 x 30 mm, HM 36 Z
 Hasítóké.....	7,4 mm.....	7,4 mm
 Hasítóké útmutató slot.....	12,6 mm.....	12,6 mm
 Vágásmélység max. 90°.....	83 mm.....	83 mm
 Vágásmélység max. 45°.....	58 mm.....	58 mm
 Súly.....	46 kg.....	46 kg
 Asztalszélessítő.....	800x400 mm.....	800x400 mm

Információ zajosság/vibráció

akusztikus nyomás szint L_{pA} ^{1), 2)}..... 93,3 dB (A)

Garantált akusztikus teljesítményszint L_{WA} ²⁾..... 107 dB (A)

Hallásvédő eszköz használata ajánlott!

¹⁾ mérve... szerint EN ISO 11202:1995/AC:1997,
terhelés alatt, K bizonytalanság=4 dB (A)

²⁾ A megadott értékek a kibocsátásra vonatkoznak és ezért nem jelentenek egyben biztonságos munkahelyi értékeket is. Ugyan az emisszióra és az immisszióra vonatkozó értékek között korreláció áll fenn, az emisszióból nem lehet biztonságosan arra következtetni, hogy szükség van-e helyi óvintézkedésekre vagy sem. Azok a tényezők, amelyek a munkahelyen előforduló té- nyleges immisszió szintet befolyásolják, tartalmazzák a műhely sajátosságait és más egyéb zajforrásokat, az az a gépek számát és más szomszédos munkafolyamatokat. A megengedett munkahelyi értékek országától függően változhatnak. Ez az információ viszont segítséget kell adjon a felhasználónak, hogy a veszélyeztetés és a kockázat mértékét felbecsülhesse.

A berendezés eleget tesz az EN 61000-3-11 norma követelményeinek és sajátos csatlakozási feltételeknek van alávetve, ami azt jelenti, hogy tilos bekapcsolni tetszés szerinti helyen. A gép, az áramkör megfelelő feltételei eredményeként, átmeneti feszültség ingadozást idézhet elő. A berendezést kizárólag azok az helyeken szabad bekapcsolni, ahol a maximálisan megengedett impedanció értéke nem haladja túl a $Z_{max} = 0,233 \Omega$. A berendezés kezelője kötelessége az áramszolgáltatóval való megegyezés alapján bebiztosítani, hogy a berendezés bekapcsolási helye eleget tegyen a fenti követelményeknek.



Csak azután használja a szivattyút, miután figyelmesen elolvasta és megértette a kezelési útmutatót. Tartsa be a biztonsági utasításokat. Viselkedjen figyelmesen harmadik személlyel szemben. Az esetben, ha a gép bekapcsolásával és kezelésével kapcsolatban kételyei támadnak, forduljon a szervizszolgálatához.

Rendeltetés szerinti használat

Az asztali körfűrész csak faanyagok és fater Elektromos láncfűrészek fűrészeléséhez használható.

A készüléket kizárólag az alábbiakban leírtaknak megfelelően szabad használni.

Ebben az utasításban foglalt általánosan érvényes előírások mellőzése következtében beállt károkért a gyártó nem felelős

Követelmények a gép kezelőjére

A gép kezelője használat előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.

Mivel a gép megfelelően használata jelentős kockázattal jár, a gép használatával kizárólag felelős személyeket lehet megbízni.

A kezelő személyzetet megfelelően ki kell képezni a gép szabályzásával, kezelésével és használatával kapcsolatban

Szakképesítés: : A gép használatához, szakemberrel való felvilágosításon kívül nem szükséges speciális szakképesítés.

Minimális korhatár: : A géppel kizárólag 18 éven felüli személyek dolgozhatnak. Kivételt képez a fiatalok oktatása foglalkoztatása szakképzés alatt az oktató felügyelete mellett szakképzettség elsajátítása érdekében.

Képzés: A gép használatához elegendő szakember felvilágosítása resp. a használati utasítással való megismerkedés. Speciális képzés nem szükséges. A kezelő személy felelős a balesetekért és a harmadik személy biztonságáért.

Fennmaradó kockázatok

⚠ Sebesülés veszély!

A kezeket ne tegye fűrészlap munkaterületére. Minden illetékes előírás betartása ellenére a gép üzemeltetése közben még veszélyek léphetnek fel, például:

- a munkadarab részeinek elrepülése
- a szerszám-részek elrepülése következtében hibás szerszámok esetén
- keletkezett zaj következtében
- fából keletkezett por következtében

Viselkedés kényszerhelyzetben

Igyekezzen a balesetnek megfelelően elsősegélyt nyújtani, s minél hamarabb biztosítson be orvosi segítséget. A sebesültet nyugtassa meg, s védje további balesettől. Az esetleges balesetek miatt a munkahelyen, a DIN 13164 norma követelménye szerint, mindig legyen kéznél, elsősegély nyújtáshoz, kézi patika. Amit, szükség esetén, a kézi patikából kivesz, azonnal pótolja vissza. Ha segítségére van szüksége, tüntesse fel az alábbi adatokat:

1. A baleset színhelye
2. A baleset típusa
3. A sebesültek száma
4. A sebesülések típusa

Kiselejtezés

A megsemmisítési utasítások a gépen, esetleg a csomagoláson elhelyezett piktogramokból olvashatók le. Az egyes jelzések magyarázata a „Jelzések a gépen” fejezetben található.

A csomagolás megsemmisítése

A csomagolás védi a berendezést a szállítás alatti megrongálódások ellen. A csomagoló anyag, szokásosan, eleget tesz a környezetvédelmi és a likvidációs előírásoknak, s recikálható. A csomagolás anyagforgalomba való visszatérítésével nyersanyagot takarí

Az elektromos készülékeket ne háztartási hulladékként semmisítse meg. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2002/96/EG európai irányelv, valamint annak nemzeti jogrendszerbe történő átültetése alapján az elhasznált elektromos készü

Szimbólumok



Figyelem!



Használat előtt olvassa el a használati utasítást!



A készüléken végzett bármilyen munka előtt mindig ki kell húzni a csatlakozódugaszt a dugaszolóaljzathoz.



Hallásvédő eszköz használata ajánlott! Viseljen védő szemüveget



Viseljen védő munkakesztyűket



A kezeket ne tegye fűrészlap munkaterületére



Védje nedvesség ellen
A gépet nem szabad esőnek kitenni.



Tilos a kábelnél fogva húzni/szállítani



Tilos ékszerrel dolgozni



Tilos a géppel dolgozni, ha hosszú a haja



Személyektől való távolság
Ügyeljen arra, hogy senki ne tartózkodjon a veszélyes területen



Figyelmeztetés a veszélyes magas feszültségre.



Figyelmeztetés kezek sebesülési veszélyére



Figyelmeztetés elhajított tárgyakra



Hibás és/vagy tönkrement villany, vagy elektromosgépeket át kell adni az illetékes hulladékgyűjtő telepre.



Védje nedvesség ellen



A csomagolást felállított helyzetben tartsa

Általános utasítások elektromos berendezésekhez

⚠ Figyelmeztetés

Figyelmesen olvassa el a biztonsági utasításokat és útmutatókat. A biztonsági utasítások és útmutatók be nem tartása áramütéshez, tűz keletkezéséhez/ vagy súlyos sebesülésekhez vezethet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

A biztonsági utasításban használt „elektromos berendezések” fogalom az áramkörrel (elektromos kábellel), vagy akkumulátorral hajtott (elektromos kábel nélküli) berendezésekre vonatkozik.

1) Biztonság a munkahelyen

- Munkahelyét tartsa tisztán és biztosítsa be megfelelő megvilágítást! Rendetlenség, vagy nem megfelelő megvilágítás balesetekhez vezethet.
- Tilos a gép használata tűzveszélyes folyadékok és gázok közelében, valamint poros környezetben, ahol robbanásveszély fenyeget! A elektromos berendezés használata közben szikrák keletkezhetnek, melyek meggyújthatják a port és a párákat!
- Gyerekeket és idegen személyeket tartson távol munkahelyétől, s az áramkörbe bekapcsolt géptől!

2) Elektromos biztonság

- Az elektromos berendezés dugvillájának pontosan megfelelőnek kell lennie a használt konnektorhoz! A dugvillát tilos kicserélni!
- Akadályozza meg teste kapcsolatát leföldelt felületekkel, mint pl. csövek, fűtőtestek, rezso és jégsekreányok. Az esetben, ha teste le van földelve, magas az áramütés veszélye.
- Tilos az elektromos gépet esőnek, vagy nedveségnek kitenni! A víz elektromos berendezésbe való jutása növeli az áramütés veszélyét!
- A kábelt kizárólag rendeltetése szerint használja! Tilos a berendezést a kábelnél fogva szállítani, kábelre függeszteni, vagy a dugvillát a kábelnél fogva eltávolítani a konnektorból! Védje a kábelt nagymértékű hőmérséklettől, olajtól és éles tárgyaktól, s a gép forgó részeitől! Megrongálódott, vagy felcsavarodott kábel növeli az áramütés veszélyét!
- Az esetben, ha az elektromos berendezést kinti környezetben használja, feltétlenül kinti használatra alkalmas hosszabbító kábelt használjon! Kinti környezetben való használatra megfelelő kábel csökkenti az áramütés veszélyét!
- Az esetben, ha nem kerülheti ki az elektromos berendezés kinti környezetben való használatát, feltétlenül használjon hibaáram elleni védőkapcsolót! Hibaáram elleni védőkapcsoló

használata csökkenti az áramütés veszélyét!

3) Személyi biztonság

- Legyen figyelmes, ügyeljen arra, amit csinál! Munkáját felelősségteljesen végezze! Ne dolgozzon az elektromos berendezéssel, ha fáradt, alkoholt, kábítószerek, vagy gyógyszerek hatása alatt áll! A legcsekélyebb figyelmetlenség is komoly balesetekhez vezethet!
- Viseljen személyi védőeszközöket és védő szemüveget! A használt elektromos berendezés típusától függő személyi védőeszközök, respirátor, csúszásmentes biztonsági cipő, védő sisak, vagy fülvédő berendezés használata jelentősen csökkenti a balesetveszélyt!
- Akadályozza meg a gép véletlen bekapcsolódását! A gép, vagy az akkumulátor áramkörbe kapcsolása, áthelyezése, vagy felemelése előtt bizonyosodjon meg arról, hogy az elektromos berendezés ki van kapcsolva! Az esetben, ha az elektromos berendezés szállítása közben azújjja a kapcsolón van, vagy a berendezést áramkörbe kapcsolt állapotban csatlakoztatja, komoly sebesülésveszélynek teszi ki magát!
- A gép bekapcsolása előtt ellenőrizze, el vannak-e takarítva a gépről a szerszámok és a kulcsok. A gép forgó részei közelében elhelyezett szerszámok súlyos sebesüléseket idézhetnek elő!
- Biztosítsa be teste normális testtartását, s igyekezen megőrizni egyensúlyi helyzetét! Így jobban ellenőrizheti a gépet váratlan esetekben!
- Viseljen megfelelő munkaruhát! Ne viseljen bő öltözkéket és ékszereket, melyet a gép forgó részei bekaphatnak! A haját, ruháját és a kesztyűket tartsa a forgó részekről távol!
- Az esetben, ha fel vannak szerelve porszívók és porfogó készülékek, bizonyosodjon be arról, hogy helyesen legyenek használva! A porszívó használata jelentősen csökkenti a por általi egészségkárosodást!

4) Az elektromos berendezés használata és kezelése

- Tilos a gépet túlterhelni! Minden munkához megfelelő berendezést használjon! Megfelelő géppel jobban, biztonságosabban, s a feltüntetett teljesítménynek megfelelően dolgozhat!
- Tilos a gép használata, ha hibás a kapcsoló! Nagyon veszélyes az az elektromos berendezés, melyet nem lehet ki- és bekapcsolni! A hibát azonnal el kell távolítani!
- A gépen végzendő minden munka, szabályzás, alkatrész- és kellékcseré, s a gép elhelyezése előtt, a berendezést feltétlenül kapcsolja ki az áramkörből a dugvilla konnektorból való eltávolításával, vagy az akkumulátor gépből való eltávolításával! Ez a

bizto

- d) A nem használt elektromos berendezést tegye olyan helyre, ahová nem juthatnak gyerekek! A géppel tilos olyan személyeknek dolgoznia, akik nem ismerik a használati utasítást, vagy nincsenek felvilágosítva a gép használatával kapcsolatban! Az elektromos berendezés veszélyes az esetben, ha tapasztalatlan személyek használják.
- e) Az elektromos berendezésről gondoskodjon! Ellenőrizze, hogy a mozgó részek hibátlanul működjenek, ne akadozzanak, ne legyenek olyan mértékben megrepedve, vagy hibásak, hogy negatív irányba befolyásolják a gép működését! A hibás alkatrészeket, a gép üzembehelyezése előtt, javíttassa meg! Sok veszélyt éppen az elektromos berendezés nem megfelelő karbantartása idéz elő!
- f) Tartsa tisztán és éles állapotban a vágószerszámokat. Az éles vágóélekkel rendelkező és gondosan ápolott vágószerszámok ritkábban ékelődnek be és azokat könnyebben lehet vezetni és irányítani.
- g) Az elektromos szerszámokat, kellékeket, toldalékokat, stb., használja az utasítások szerint! Közben vegye figyelembe a munka körülményeit és azt, hogy milyen munkát végez! Az elektromos berendezések használata rendeltetésével nem megegyező munkára, veszélyes helyzetekhez vezethet!

5) Szervíz

- a) Az elektromos szerszámot kizárólag képzett, autorizált szakemberrel javíttassa meg eredeti alkatrészek használatával! Így bebiztosítja, hogy elektromos száma továbbra is biztonságos lesz!

Biztonsági utasítások asztali tárcsás fűrés

 **Kizárólag hiba áram elleni védőkapcsolóval használható (RCD előírás szerint max. hibaáram 30mA).**

Viseljen hallásvédőt. A zajosság hallószervei károsodásához vezethet.

Figyelmeztetés Viseljen munka kesztyűt fűrészlapon és édes anyagokkal való manipulációhoz.

Figyelmeztetés A munkavégzőskor keletkező por az egészségre ártalmas lehet. Ilyen esetben ajánlatos a megfelelő elszívó berendezés és a védőmaszk használata. A munkaterületen lerakódott port alaposan el kell takarítani, pl. elszívással.

A gép zárt térségben való használata esetén, külső forgács- és porszívóval kell ellátni. Az elszívó berendezést be kell kapcsolni a munkakezdés előtt.

Használat előtt ellenőrizze a készüléket, hálózati csatlakozó- és hosszabbító kábeleket, valamint a csatlakozó dugót hibásodás elhasználódás szempontjából, szükség esetén szakemberrel meg kell javíttatni.

A készülék biztonságtechnikai felszereléseit feltétlenül használni kell.

A biztonság érdekében használjon biztonsági- és

szorító berendezéseket, ütköző deszkát, adagoló tolókát, stb.

Gömbfa harántvágásánál biztosítsa be elfordulás ellen a munkadarabot sablon, vagy tartó berendezés segítségével, s kizárólag haránt vágáshoz alkalmas fűrész tárcsát használjon.

A körfűrész tilos hasításra (horony a munkadarabban végződik) használni.

A géppel rovátkolást, hornyolást, kizárólag megfelelő védőberendezéssel, pl. fűrészasztalra szerelt alagútas védőberendezéssel végezhet.

A nagyobb méretű deszkákat, megmunkálásnál támassza alá, hogy megakadályozza a beszorult fűrészlap okozta visszacsapást. A nagyobb méretű lapok saját súlyuk alatt lefolyhatnak, illetve meggörbülhetnek. A lapokat mindkét oldalon alá kell támasztani a vágott nyílások közelében és a széleken.

Figyelmeztetés A munka közben keletkezett forgácsot, szilánkokat, törmeléket, stb. csak a készülék teljes leállása után szabad a munkaterületről eltávolítani.

Az elkopott asztalbetétet ki kell cserélni.

Nem szabad sérült vagy deformálódott vágólapot használni.

A fűrészlap alapkorpusza nem lehet vastagabb, a fogak közötti elhajlás nem lehet kisebb, mint a hasító ék vastagsága. Tilos a hasító ék eltávolítása.

Válasszanak a vágni kívánt anyagnak megfelelő fűrészlapot!

Ne használjon olyan fűrészlapot, ami nem egyezik meg a használati utasításban foglaltakkal.

Csak olyan szerszámot szabad használni, amely megfelel az EN 847-1 előírásainak.

Csak előírás szerűen megélesített fűrészlapokat szabad használni! Be kell tartani a fűrészlapon feltüntetett maximális fordulatszámot!

Ne használjanak gyorsvágó acélból készült fűrészlapokat!

A szerszámokat csak arra alkalmas csomagolásban szállítsa és tárolja;

Karbantartás

 **A készüléken végzett bármilyen munka előtt mindig ki kell húzni a csatlakozó dugaszt a konекtorból!**

A szivattyút minden használat előtt vizuálisan ellenőrizze, elsősorban azt, hogy a hálózati kábel és csatlakozó dugasz ne legyen hibás.

FIGYELMEZTETÉS A készüléket nem szabad használni, ha meg van rongálva, vagy a biztonsági berendezések hibásak.

Az esetben, ha a berendezés hibás, a javítást kizárólag szakszervíz végezheti.

Csak eredeti tartozékokat és eredeti pótalkatrészeket alkalmazzon!

Kizárólag rendszeresen karbantartott és kezelt gép lehet megbízható segédeszköz. Elégtelen karbantartás és kezelés előre nem látható balesetekhez és sérülésekhez vezethet.

Jótállás

Jótállás időtartama 12 hónap ipari használat esetén, fogyasztó esetén 24 hónap, jótállás a készülék megvétele napján kezdődik.

A jótállás kizárólag az anyagi, vagy gyártási hibákból eredő elégtelenségekre vonatkozik. Reklamáció esetén fel kell mutatni az eredeti, a vásárláskor kapott, s a vásárlás dátumával ellátott iratot.

Jótállás nem vonatkozik szakszerűtlen használatra pl. készülék túlterhelése, idegen beavatkozás vagy tárgy okozta sérülésekre, használati és szerelési útmutató be nem tartására, normális kopásra.

Szervíz

Vannak kérdései? Reklamáció? Szüksége van pótalkatrészekre, vagy használati utasításra? Honlapunkon a www.guede.com címen szervíz terén gyorsan, bürokráciát kizárva segítségére leszünk. Kérem, segítsen, hogy segíthessünk. Hogy gépét reklamáció esetén identifíkálassuk, szükségünk van a gyártási számra, a szortiment tétele számára és a gyártási évre. Ezek az adatok fel vannak tüntetve a típus címén. Hogy mindig kéznél legyenek, kérem, jegyezze fel az lábbiakban.

Gyártási szám::

Megrendelési szám:

Gyártási év::

Fontos információk az ügyfél részére

Felhívjuk a felhasználó figyelmét, hogy mind a jótállási időben, mind annak lejártát követően visszaadásra kizárólag az eredeti csomagolásban kerülhet sor. Ezzel hatékonyan megelőzhetők a berendezés szállítás közbeni megsérülése, illetve a vitás reklamációs esetek. A készüléket az eredeti csomagolása optimálisan óvja, és így biztosított a reklamációs igény mielőbbi feldolgozása.

Original – EG-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in den von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Translation of the EC-Declaration of Conformity

We, hereby declare the conception and construction of the below mentioned appliances correspond - at the type of construction being launched - to appropriate basic safety and hygienic requirements of EC Directives.

In case of any change to the appliance not discussed with us the Declaration expires.

Traduction de la déclaration de conformité CE

Nous déclarons par la présente, que les appareils indiqués ci-dessous répondent, du point de vue de leur conception, construction et réalisation ainsi que leur mise sur le marché, aux exigences fondamentales en matière de santé et d'hygiène des directives CE. Toute modification de l'appareil non autorisée entraîne la perte de validité de la présente déclaration.

Traduzione della dichiarazione di conformità CE

Dichiariamo con il presente noi, che la concezione e costruzione degli apparecchi elencati, nelle realizzazioni che stiamo introducendo alla vendita, sono conformi ai requisiti principali delle direttive CE sulla sicurezza ed igiene.

Nel caso della modifica dell'apparecchio da noi non autorizzata, la presente dichiarazione perde la propria validità.

Vertaling van de EG-Conformiteitverklaring

Hiermede verklaren wij, dat de genoemde machine, op grond van zijn ontwerp en bouwwijze, evenals de door ons in omloop gebrachte uitvoeringen, aan de desbetreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidsverordeningen van de EG-richtlijnen voldoen. Bij een niet met ons overeengekomen wijziging aan het apparaat verliest deze verklaring haar geldigheid.

Překlad prohlášení o shodě EU

Tímto prohlašujeme my, že koncepce a konstrukce uvedených přístrojů v provedeních, která uvádíme do oběhu, odpovídá příslušným základním požadavkům směrnic EU na bezpečnost a hygienu. V případě změny přístroje, která s námi nebyla konzultována, ztrácí toto prohlášení svou platnost.

Peklad vyhlásenie o zhode EÚ

Týmto vyhlasujeme my, že koncepcia a konštrukcia uvedených prístrojov vo vyhotoveniach, ktoré uvádzame do obehu, zodpovedá príslušným základným požiadavkám smerníc EÚ na bezpečnosť a hygienu. V prípade zmeny prístroja, ktorá s nami nebola konzultovaná, stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

Fordítása azonossági nyilatkozat az EU

Ezzel kijelentjük mi, a hogy a lentiekben megjelölt gépipari termék, koncepciója és tervezése, az általunk forgalomba kerülő kivitelezésben, megfelel az EU illetékes biztonsági és higiéniai szabályzatok alapkövetelményeinek. A gépen, a velünk való konzultáció nélkül végzett változások esetén, a jelen nyilatkozat érvényességét veszti.

Prevod izjava o ustreznosti EU

S tem izjavljamo, da koncepcija in zgradba spodaj navedenih naprav v izvedbah, ki jih uvajamo na trg, odgovarja pristojnim osnovnim zahtevam smernic EU za varnost in higieno. V primeru spremembe naprave, o kateri se niste posvetovali z nami, ta izjava izgubi svojo veljavnost.

Prevedenje u izjava o sukladnosti EU

Ovime izjavljujemo da koncepcija i konstrukcija navedenih strojeva u izvedbi u kojoj se isti puštaju u promet, udovoljavaju odgovarajućim osnovnim zahtjevima smjernica EU u području sigurnosti i higijene. Ova Izjava prestaje važiti u slučaju promjene opreme izvršene bez naše suglasnosti.

Превод на Декларация за съответствие с ЕС

С това декларираме ние, че концепцията и конструкцията на посочените уреди в изпълнения, които пускаме в обръщение, отговарят на съответните изисквания на инструкциите на ЕС за безопасност и хигиена. В случай на изменение на уреда, което не е било консултирано с нас, тази декларация губи своята валидност.

Traducere a declarație de conformitate UE

Prin prezenta noi declarăm, că concepția și construcția utilajelor prezentate, în execuția în care sunt puse în circulație, sunt conforme cu exigențele de bază aferente directivelor UE privind securitatea și igiena. În cazul modificărilor pe utilaj care nu au fost consultate cu noi, prezenta declarație își pierde valabilitatea.

Prevedenje u izjava o usklađenosti sa propisima EU

Ovim izjavljujemo da koncepcija i konstrukcija navedenih uređaja, a u izvedbi u kojoj se isti puštaju u promet, zadovoljavaju odgovarajuće osnovne zahteve iz direktiva EU u vezi sa sigurnošću i higijenom. Ova izjava prestaje da važi u slučaju promena na opremi izvršenih bez naše saglasnosti.

Tłumaczenie Deklaracji zgodności WE

Niniejszym oświadczamy, my że koncepcja i konstrukcja przedstawionych poniżej urządzeń w wersji, która jest wprowadzona do obiegu, odpowiada stosownym podstawowym wymogom dyrektyw UE dotyczących bezpieczeństwa i higieny. Niniejsza deklaracja przestaje obowiązywać w przypadku zmiany urządzenia, która nie została z nami skonsultowana.

AT uygunluk beyanı tercümesi

Beyan ederiz ki aşağıda belirtilen piyasaya sürdüğümüz modellerin tasarım ve yapıları itibarıyla güvenlik ve hijyen ile ilgili AB yönetmeliklerine uygun olduğuna beyan ederiz. Aletlerde bize danışılmadan yapılacak bir değişiklikle durumunda işbu beyanname geçerliliğini yitirir.

Traducción De La Declaración De Conformidad Ce Original

Por la presente declaramos que, debido a su diseño y construcción, los dispositivos descritos a continuación, en los modelos comercializados por nuestra parte, cumplen con los requisitos fundamentales de seguridad y salud de las Directivas CE. En caso de modificación no autorizada de los dispositivos, esta declaración perderá su validez.

55150 GTKS 315/230**Einschlägige EG-Richtlinien**

Appropriate EU Directives | Directives CE applicables |
 Prohlášení o shodě EU | Vyhlásenie o zhode EÚ |
 Desbetreffende EG-Richtlijnen | Direttive CE applicabili |
 Illetékes EU előírások | Primjenjive smjernice EU | Uporabne
 smernice EU | Directivele UE aferente | Съответни наредби на
 ЕС | Primjenjive smjernice EU | Stosowne dyrektywy UE | Ilgili
 AB yönetmelikleri | Directivas CE pertinentes

☐ 2014/35/EU☒ 2014/30/EU☐ 1935/2004/EC☐ 1907/2006/EC☐ 2011/65/EU&2015/863/EU☐ 2016/426/EU☐ 2016/425/EU (PPE)☐ 2014/29/EU☒ 2006/42/EC☐ 2015/1188/EU☒ **Annex IV**

Notified Body Name: TUV SÜD Product Service GmbH
 No.: 0123 Address: Ridlerstraße 6/5 80339 München Germany

Type Ex. Cert.-No.: M6A 17 11 40579 178

☐ 97/68/EC_&2016/1628/EU

Emission No.:

☐ 2000/14/EC_2005/88/EC**Konformitätsbewertungsverfahren**

Method of compliance assessment | Méthodes d'évaluation
 de la conformité | Modo di valutazione della conformità |
 Conformiteitsbeoordelingsprocedure | Způsob posouzení
 shody | Spôsob posúdenia zhody | Az azonosság
 megítélésének a módja | Način presoje istovetnosti | Način
 ocenjivanja sukladnosti | Начин на обсъждане на сходство
 | Modul de evaluare a conformității | Način ocenjivanja
 usklađenosti | Uygunluk değerlendirmesi usulü | Metoda oceny
 zgodności | Procedimiento de evaluación de la conformidad

Annex VI

Wolpertshausen, 05/02/2020

Helmut Arnold

Geschäftsführer | Managing Director | Gérant | Amministratore delegato | Bedrijfsleider | Jednatel | Konateľ |
 Ügyvezető igazgató | Direktro | Direktor | Управител | Administrator | Direktor | Sirket temsilcisi | Durektor | Director General
 Güde GmbH & Co. KG, Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

Joachim Bürkle

GÜDE GmbH & Co. KG, Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

Bevollmächtigt die technischen Unterlagen zusammenzustellen.

Authorized to compile the technical file | Autorisé à compiler la documentation technique | Autorizzato alla preparazi-
 one della documentazione tecnica | Gemachtigd voor samenstelling van de technische documenten + | Zplnomocnen k
 sestavování technických podkladů. | Splnomocneny zostaviť technické podklady. | Műszaki dokumentáció összeállításra
 felhatalmazva | Pooblaščen za izdelavo spisov tehnične dokumentacije. | Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije. |
 Упълномощен за съставяне на техническата документация | İmputernicit să elaboreze documentația tehnică. | Ovlašten
 za formiranje tehničke dokumentacije. | Teknik evrakları hazırlamakla görevlendirilmiştir. | Upelnomocniony do zestawienia
 danych technicznych | Autorizado para la redacción de los documentos técnicos

Angewandte harmonisierte Normen

Harmonised standards used | Normes harmonisées appli-
 cables | Použité harmonizované normy | Použité harmonizo-
 vané normy | Gebruikte harmoniserende normen | Applicate
 norme armonizzate | Használt harmonizált normák | Primijen-
 jeni harmonizirani standardi | Uporabljeni usklajeni standardi
 | Norme armonizate folosite | Използвани хармонизирани
 норми | Primijenjeni harmonizirani standardi | Wykorzystane
 zharmonizowane normy | Kullanan uyum normları | Normas
 armonizadas aplicadas

EN 1870-19:2013**EN 60204-1:2006+A1:2009****AfPS GS 2014:01 PAK****EN 55014-1:2006+A1+A2****EN 55014-2:2015****EN 61000-3-2:2014****EN 61000-3-3:2013****Garantierter Schallleistungspegel**

Guaranteed sound power level | Niveau de puissance
 acoustique garanti | Livello di potenza sonora garantito
 | Gegarandeerd geluidsdrukniveau | Zaručená hladina
 akustického výkonu | Garantovaná hladina akustického
 výkonu | Garantált akusztikus teljesítményszint | Zajamčena
 ravan akustične zmogljivosti | Garantirana razina akustičke
 snage | Гарантирано ниво на звукова мощност | Nivelul
 garantat al puterii sunetului | Garantovani nivo akustične
 snage | Garanti edilen gürlütlü emisyonu seviyesi |
 Gwarantowany poziom mocy akustycznej | Nivel de potencia
 sonora garantizado

L_{WA} dB (A)**Gemessener Schallleistungspegel**

Measured sound power level | Niveau de puissance
 acoustique mesuré | Livello di potenza sonora misurato |
 Gemeten geluidsdrukniveau | Naměřená hladina akustického
 výkonu | Nameraná hladina akustického výkonu | Mért
 akusztikus teljesítményszint | Zajamčena ravan akustične
 zmogljivosti | Izmjerena razina akustičke snage | Измерено
 ниво на звукова мощност | Nivel măsurat al puterii
 sunetului | Izmereni nivo akustične snage | Ölçülen gürlütlü
 emisyonu seviyesi | Zmierzony poziom mocy akustycznej | Nivel de
 potencia sonora medido

L_{WA} 108 dB (A)

55152 GTKS 315/400

Einschlägige EG-Richtlinien

Appropriate EU Directives | Directives CE applicables |
Prohlášení o shodě EU | Vyhlásenie o zhode EÚ |
Desbetreffende EG-Richtlijnen | Direttive CE applicabili |
Illetékes EU előírások | Primjenjive smjernice EU | Uporabne
smernice EU | Directivele UE aferente | Съответни наредби на
ЕС | Primjenjive smjernice EU | Stosowne dyrektywy UE | Ilgili
AB yönetmelikleri | Directivas CE pertinentes

- ☐ 2014/35/EU
- ☒ 2014/30/EU
- ☐ 1935/2004/EC
- ☐ 1907/2006/EC
- ☐ 2011/65/EU&2015/863/EU
- ☐ 2016/426/EU
- ☐ 2016/425/EU (PPE)
- ☐ 2014/29/EU
- ☒ 2006/42/EC
- ☐ 2015/1188/EU

☒ **Annex IV**
Notified Body Name: TUV SÜD Product Service GmbH
No.: 0123 Address: Ridlerstraße65 80339 München Germany

Type Ex. Cert.-No.: M6A 17 11 40579 185

☐ 97/68/EC_&2016/1628/EU

Emission No.:

☐ 2000/14/EC_2005/88/EC

Konformitätsbewertungsverfahren

Method of compliance assessment | Méthodes d'évaluation
de la conformité | Modo di valutazione della conformità |
Conformiteitsbeoordelingsprocedure | Způsob posouzení
shody | Spôsob posúdenia zhody | Az azonosság
megítélésének a módja | Način presoje istovetnosti | Način
ocenjivanja sukladnosti | Начин на обсъждане на сходство
| Modul de evaluare a conformității | Način ocenjivanja
uskladenosti | Uygunluk değerlendirmesi usulü | Metoda oceny
zgodności | Procedimiento de evaluación de la conformidad

Annex VI

Wolpertshausen, 05/02/2020

Helmut Arnold

Geschäftsführer | Managing Director | Gérant | Amministratore delegato | Bedrijfsleider | Jednatel | Konateľ |
Ügyvezető igazgató | Direktro | Direktor | Управител | Administrator | Direktor | Sirket silcisi | Durektor | Director General
Güde GmbH & Co. KG, Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

Joachim Bürkle

GÜDE GmbH & Co. KG, Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

Bevollmächtigt die technischen Unterlagen zusammenzustellen.

Authorized to compile the technical file | Autorisé à compiler la documentation technique | Autorizzato alla preparazi-
one della documentazione tecnica | Gemachtigd voor samenstelling van de technische documenten +| Zplnomocněn k
sestavování technických podkladů. | Splnomocneny zostaviť technické podklady. | Műszaki dokumentáció összeállításra
felhatalmazva | Pooblaščen za izdelavo spisov tehnične dokumentacije. | Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije. |
Упълномощен за съставяне на техническата документация | İmputernicit să elaboreze documentația tehnică. | Ovlašten
za formiranje tehničke dokumentacije. | Teknik evrakları hazırlamakla görevlendirilmiştir. | Upelnomocniony do zestawienia
danych technicznych | Autorizado para la redacción de los documentos técnicos

Angewandte harmonisierte Normen

Harmonised standards used | Normes harmonisées appli-
cables | Použité harmonizované normy | Použité harmonizo-
vané normy | Gebruikte harmoniserende normen | Applicate
norme armonizzate | Használt harmonizált normák | Primijen-
jeni harmonizirani standardi | Uporabljeni usklajeni standardi
| Norme armonizate folosite | Използвани хармонизирани
норми | Primijenjeni harmonizirani standardi | Wykorzystane
zharmonizowane normy | Kullanan il uyum normları | Normas
armonizadas aplicadas

EN 1870-19:2013

EN 60204-1:2006+A1:2009

AfPS GS 2014:01 PAK

EN 55014-1:2006+A1+A2

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

Garantierter Schallleistungspegel

Guaranteed sound power level | Niveau de puissance
acoustique garanti | Livello di potenza sonora garantito
| Gegarandeerd geluidsdrukniveau | Zaručená hladina
akustického výkonu | Garantovaná hladina akustického
výkonu | Garantált akusztikus teljesítményszint | Zajamčena
ravan akustične zmogljivosti | Garantirana razina akustičke
snage | Гарантирано ниво на звукова мощност | Nivelul
garantat al puterii sunetului | Garantovani nivo akustične
snage | Garanti edilen gürlütlü emisyonu seviyesi |
Gwarantowany poziom mocy akustycznej | Nivel de potencia
sonora garantizado

L_{WA} dB (A)

Gemessener Schallleistungspegel

Measured sound power level | Niveau de puissance
acoustique mesuré | Livello di potenza sonora misurato |
Gemeten geluidsdrukniveau | Naměřená hladina akustického
výkonu | Nameraná hladina akustického výkonu | Mért
akusztikus teljesítményszint | Zajamčena ravan akustične
zmogljivosti | Izmerjena razina akustičke snage | Измерено
ниво на звукова мощност | Nivel măsurat al puterii
sunetului | Izmereni nivo akustične snage | Ölçülen gürlütlü
emisyonu seviyesi | Zmierzony poziom mocy akustycznej | Nivel de
potencia sonora medido

L_{WA} 106 dB (A)



GÜDE GmbH & Co. KG

Birkichstrasse 6

74549 Wolpertshausen

Deutschland

Tel.: +49-(0)7904/700-0

Fax.: +49-(0)7904/700-250

eMail: info@guede.com

www.guede.com

